

EL CAMINO DE LAS ESTRELLAS, DE RONCESVALLES A PAMPLONA

EL CAMINO DE LAS ESTRELLAS, DE RONCESVALLES A PAMPLONA



Universitat per a Majors
Trabajo de Investigación de
1º del Postgrado
“Cultura y Patrimonio”
Curso: 2014-2015
Castellón, Junio 2015



Lacasta Ruiz, José
Marti Mateu, Francisco
Sáenz García, Rosa María
Sáez Paredes, María José
Sánchez España, Victoria



EL CAMINO DE LAS ESTRELLAS, DE RONCESVALLES A PAMPLONA

Presentado por:

Lacasta Ruiz, José

Marti Mateu, Francisco

Sáenz García, Rosa María

Sáez Paredes, María José

Sánchez España, Victoria

Supervisado por:

García Alegre, M^a Paz

Castellón de la Plana, Junio 2015

Agradecimientos

En primer lugar, queremos agradecer a la Universitat per a Majors de la Universitat Jaume I de Castelló la gran labor que realiza, superándose año tras año, sabiendo imponerse a las dificultades que van surgiendo por el camino, y permitiendo a los casi mil estudiantes sénior matriculados este curso en sus aulas seguir aprendiendo y profundizando en novedosas y apasionantes materias académicas.

Así mismo, deseamos demostrar nuestro más profundo afecto a todo el profesorado de la Universitat per a Majors, tanto por su trabajo e implicación en las asignaturas de Grado y de Postgrado como por formar parte esencial de esta gran institución educativa, formativa y humana que es la Universitat Jaume I.

Por último pero no por ello menos importante, es imprescindible dar las gracias al maravilloso equipo que forma la columna vertebral de la Universitat per a Majors por su incansable dedicación e inquebrantable motivación: Dr. Salvador Cabedo Manuel, Director del Programa de Formación Permanente Sénior; Mari Paz García Alegre, nuestra Tutora de curso; Mónica Sales Giner, Soporte Técnico, y Roger Esteller Curto, Responsable del Área de Nuevas Tecnologías. Finalmente, es imposible olvidar a alguien que merece nuestro más sentido y particular agradecimiento, Pilar Escuder Mollón, Coordinadora de la Universitat per a Majors.

A todos, sinceramente, muchas gracias.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
1.-ORIGEN DE LA PEREGRINACIÓN A LA TUMBA DE SANTIAGO	4
1.1.-Leyenda del hallazgo del sepulcro del apóstol Santiago en Compostela	5
1.2.-La Cruzada contra los musulmanes	7
2.-HISTORIA DEL CAMINO	9
2.1.-El Camino Primitivo a Santiago	10
2.2.-El rey navarro Sancho III el Mayor	11
2.3.-El Códice Calixtino	12
2.4.-Influencias culturales y artísticas	14
2.5.-La Calle Mayor de Europa, primeros caminos	15
3.-EL PEREGRINO	18
3.1.-La Indumentaria	19
3.2.-El Viaje	20
3.3.-Los Hospitales	21
4.-PRIMERAS ASOCIACIONES	25
5.-DECLARACIÓN DEL PRIMER ITINERARIO CULTURAL EUROPEO	27

6.-EL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA	29
6.1.-LUZAIDE-VALCARLOS	31
6.2.-RONCESVALLES	32
6.2.1.-La Real Colegiata de Santa María	33
6.2.2.-La Tumba del Rey Sancho VII el Fuerte	35
6.2.3.-La Capilla de Santo Espiritu (Silo de Carlomagno)	35
6.2.4.-La Iglesia de Santiago	36
6.2.5.-La Casa Prioral	37
6.2.6.-La Casa Itzandegia	38
6.2.7.-Monumento a la Batalla de Roncesvalles	38
6.3.-AURITZ BURGUETE	39
6.4.-AURITZBERRI ESPINAL	40
6.5.-BIZCARRETA/GERENDIAIN	42
6.6.-LINTZOAIN	42
6.7.-ZUBIRI	43
6.8.-PAMPLONA	44
6.8.1.-La Muralla	48
6.8.2.-San Cernin o San Saturnino	51
6.8.3.-La Iglesia de San Cernin	52
6.8.4.-La Cámara de Comptos	54
6.8.5.-La Catedral de Santa María La Real	55
6.8.6.-La Iglesia de San Nicolás	58
6.8.7.-La Plaza del Castillo	59
6.8.8.-El Encierro y su recorrido	60
6.8.9.-Ernest Hemingway en Pamplona	63

7.-CONCLUSIÓN	66
8.-ANEXOS	67
8.1.-EUGI	68
8.2.-Itinerarios del Camino de Santiago en Navarra	72
BIBLIOGRAFÍA	74

Introducción

Según cuenta la tradición, los Apóstoles de Jesús de Nazaret, tras su muerte y resurrección, marcharon a predicar sus enseñanzas por el mundo. Jacobo, el también llamado Santiago el Mayor, e hijo de Zebedeo y de Salomé, y hermano de Juan el Evangelista, llegó a Hispania donde permaneció durante algún tiempo. Los relatos más conocidos de su estancia: *El Breviarium Apostolorum del siglo V*; *los Textos de San Isidoro del siglo VII* y *los del Beato de Liébana del siglo VIII*, lo sitúan como evangelizador en distintos lugares de la Península Ibérica. Concretamente Zaragoza y Muxía fueron dos de los lugares en los que la Virgen María se le apareció a Santiago para reconfortarlo cuando su ánimo decaía.

Algún tiempo después, en el año 44 según los Hechos de los Apóstoles, regresó a Jerusalén donde fue apresado por orden de Herodes Agripa I, que ordenó su decapitación. La tradición narra que Santiago el Menor recogió la cabeza, cuya reliquia se conserva en la Catedral de Santiago en Jerusalén, y que el resto del cuerpo llegó hasta el puerto gallego de *Iria Flavia* donde sus discípulos Teodoro y Atanasio le dieron sepultura en un lugar denominado *Arcis Marmaricis* en el monte *Libredon*. Cuando en el siglo IX aparecieron unos restos cerca de aquel supuesto enterramiento, el obispo Teodomiro, guiado por una estrella llegó hasta allí y aseguró que aquellas reliquias pertenecían al apóstol Santiago. A partir de ese momento, el lugar fue conocido como: Compostela, que según la tradición significa *Campo de Estrellas*.

Paralelamente a estas creencias hay constancia que, bastante antes de este descubrimiento, ya había peregrinos paganos que iban a Galicia con destino a Fisterra, el punto más occidental de Europa y el lugar en el que se pensaba que terminaba el mundo.

Como la ciudad santa de Jerusalén se encontraba demasiado lejos de Europa y el camino a Roma para visitar el lugar donde residía el Papa estaba lleno de bandidos, el camino a Santiago de Compostela se hizo muy popular entre los peregrinos razonando que como los restos del Apóstol eran los que reposaban más lejos de su tierra, eran los

que provocaban mayor convocatoria entre los auténticos peregrinos. A lo largo de este camino se edificaron calzadas, iglesias, monasterios, puentes, hospitales y ciudades para atender a los penitentes, que llevados por su fe y devoción religiosa, querían llegar a Santiago para rogar indulgencias de sus pecados.

A partir de la Edad Media los peregrinos al Camino de Santiago eran reconocidos por portar siempre unos elementos en su vestuario que los identificaban: Una capa, un bastón para apoyarse durante el camino; una calabaza como recipiente para llevar agua y la concha de una vieira.

En un principio fueron varios los caminos que los numerosos peregrinos siguieron para llegar a Santiago de Compostela, por lo que los reyes de Castilla, Navarra y Galicia, tras la concesión por parte de Roma del Año Santo Jubilar en 1181, siguieron los consejos de los monjes de la orden francesa de Cluny encargando al clérigo Aymeric Picaud que recopilara todo lo relacionado con el culto al Apóstol Santiago, incluidos sus milagros, y la descripción de las rutas del Camino Francés con indicaciones topográficas precisas. De este modo surgió el *Codex Calixtinus*, considerado en la actualidad como el primer libro de viajes de la historia.

Tras la Reforma Protestante en el siglo XVI las peregrinaciones para visitar la tumba de Santiago se redujeron considerablemente. Siglos más tarde, en el año 1993 cuando la UNESCO declaró al Camino de Santiago Francés Patrimonio de la Humanidad, la Ruta Jacobea volvió a recuperar su popularidad y en la actualidad son más de diez millones de peregrinos, procedentes de todo el mundo, los que llegan cada año a la Ciudad Santa a través de diferentes maneras y caminos.

A lo largo de este trabajo de investigación, desarrollaremos la Historia del Camino de Santiago Francés y un estudio geográfico y cultural desde el momento en el que el Camino de las Estrellas atraviesa los Pirineos navarros por Roncesvalles, lugar de la derrota del ejército de Carlomagno y la muerte del caballero Roldán en el año 778, hasta la ciudad de Pamplona, de la que describiremos algunos de sus monumentos. Del mismo modo haremos un corto recorrido por algunos de los pueblos por los que pasa el Camino: Auritz Burguete, Auritzberri Espinal, o Zubiri.

Origen de la Peregrinación a la Tumba de Santiago

1.1.-Leyenda del hallazgo del sepulcro del apóstol Santiago en Compostela

Hay pocos datos sobre la vida del apóstol Santiago el Mayor o Santiago de Zebedeo de su estancia en la antigua Hispania a la que había evangelizado junto a sus discípulos, llamados los Varones Apostólicos. En el año 44 murió degollado en Palestina y, según la tradición, sus discípulos recogieron su cuerpo y lo condujeron en una nave de piedra hasta Gallaecia, la actual Galicia, donde Santiago había iniciado su labor evangelizadora en Hispania, enterrándolo en esas tierras.

Prisciliano (340-385) fue el impulsor de un movimiento reformista de la Iglesia, quién abogaba por una recuperación del cristianismo de los primeros tiempos, su doctrina fue considerada herética por muchos miembros de la Iglesia pero también apoyada por gran parte del pueblo y por muchos miembros de la aristocracia. Sus enemigos lograron que fuera juzgado en Tréveris, donde Prisciliano había acudido a defender su causa junto a sus discípulos frente al emperador Magno Clemente Máximo (337-388). Fue acusado de brujería y después de sufrir torturas, que le obligaron a confesar lo que sus torturadores querían oír, fue decapitado junto a sus seguidores en el año 385. Sin embargo, un giro de la situación política, con la derrota del emperador de Occidente Máximo a manos del que hasta entonces era emperador de Oriente, Teodosio el Grande (347-395), supuso que los priscilianistas dejaran de ser perseguidos por un tiempo. En el año 389 algunos de los discípulos de Prisciliano pidieron permiso para exhumar los cuerpos de Prisciliano y sus discípulos decapitados, y fueron llevados por tierra recorriendo un largo camino hasta Gallaecia para enterrarlo en su tierra natal, Iria Flavia, un camino que recorría el mismo itinerario que siglos después se convertirá en el Camino de Santiago.

El priscilianismo sobrevivió por espacio de dos siglos más, hasta que el rey visigodo Recaredo I se convirtió al catolicismo en el año 589 y un siglo después apenas quedaron vestigios del priscilianismo, aunque en la sociedad de la antigua Gallaecia siempre permanecerán rasgos de la doctrina de Prisciliano, que conservaba elementos de la cultura celta y su religión druídica.

En el año 813 un ermitaño llamado Pelayo vió una estrella posada en el bosque Libredón que desprendía unos extraños resplandores. Asustado, se lo comunicó a Teodomiro, el obispo de Iria Flavia. En la espesura del bosque descubrieron los restos de un cuerpo degollado, que portaba la cabeza debajo del brazo, en una antigua capilla de un cementerio romano. Teodomiro era consciente del difícil momento por el que atravesaba la Iglesia en territorio cristiano, ya que se hallaba enfrentada a los cristianos que vivían en territorio árabe y que tenían su sede en Toledo. A todo esto había que añadir un cierto resurgir de grupos priscilianistas, por lo que Teodomiro cree conveniente que este hallazgo conseguirá unir las fuerzas cristianas bajo el símbolo del Apóstol, contrarrestando los llamamientos a la guerra santa o yihad de los musulmanes. Por todo ello, Teodomiro determina que el cuerpo hallado corresponde al apóstol Santiago, aunque había más posibilidades de que correspondiese a Prisciliano.

De ese modo consiguió desplazar el culto a la tumba de Prisciliano por el culto al apóstol Santiago y hacerlo aparecer como un signo del apoyo divino al reino asturiano frente a los musulmanes y la Iglesia toledana, convirtiendo así a los obispos asturianos en los auténticos líderes de la Iglesia de la antigua Hispania. El rey asturiano Alfonso II el Casto (760-842), que había trasladado la capital del reino a la ciudad de Oviedo, apoya inmediatamente el descubrimiento y se traslada hasta allí, convirtiéndose así en el que podríamos considerar como el primer peregrino de Santiago.

Ordena que sobre la misma tumba se construya una iglesia y edificios para albergar a una comunidad de monjes benedictinos que custodiaran el sepulcro, además de otras dos iglesias dedicadas a San Pedro y San Pablo. Esta iglesia es el origen de la futura Santiago de Compostela, nombre que procede del latín "Campus Stellae" o "Campo de la Estrella" en referencia a la estrella que marcó el lugar donde fue hallado el sepulcro, aunque también podría derivarse de la palabra "compositum", que significa cementerio en latín y habría dado el nombre de Santo Jacob del Compositum a la nueva iglesia de la que surgiría después la ciudad de Santiago de Compostela. Además, con esto también se conseguía cristianizar una ruta de peregrinación que existía desde la antigüedad, la llamada Vía del Finisterre.

1.2.-La Cruzada contra los Musulmanes

El Califato de Damasco ocupó la práctica totalidad de la península ibérica pero un pequeño reducto astur se enfrentó a los musulmanes a partir de la primera mitad del siglo VIII.

Cuando en el siglo IX apareció la tumba del apóstol, ésta recibió el apoyo de los reyes astures como signo identificativo frente a los musulmanes. Hasta se verá aparecer al apóstol luchando con los ejércitos astures-cristianos frente a los musulmanes en la batalla de Clavijo (844). Durante este siglo, el reino astur fue conquistando territorios a los musulmanes. A principio del siglo X el rey Ordoño II trasladará la capital a León, naciendo el Reino de León. La identidad religiosa que da Santiago será referente continuado, no solo en el reino de León, sino también en los reinos navarro, aragonés y castellano, siempre frente a los musulmanes. Así pues, Santiago se erigió como símbolo del mundo cristiano, el cual no podría haber luchado contra los infieles sin su ayuda, llegando, por ello, a ponerle el sobrenombre de Santiago Matamoros. Tras la Batalla de Clavijo, el apóstol Santiago continuó apareciendo en el cielo en otras batallas como las de: Simancas (939), Ourique (1139), Navas de Tolosa (1212) o Alcácer do Sal (1217)



Imagen 1:La Batalla de Clavijo en el Tumbo A de la Catedral de Santiago de Compostela

En el *Tumbo A* de la Catedral de Santiago de Compostela se conserva una representación de la leyenda de la *Batalla de Clavijo*, donde aparece una bandera de cruz roja en campo blanco con borde rojo ondeando sobre la tienda del rey Ramiro I del ejército cristiano. Esta bandera, supuestamente es utilizada como estandarte real del rey Ramiro.

Según Menéndez Pidal, se podría considerar al caudillo musulmán Almanzor como un gran revitalizador del Camino y quien provocó su fama internacional. Los repetidos ataques de Almanzor sobre los reinos cristianos, incluyendo el de 997, en el que asoló Santiago de Compostela, donde quemó el templo prerrománico dedicado al apóstol, respetando su sepulcro (curioso, pero esto permitió la continuidad del Camino de Santiago), llegó a inquietar a los monjes de la abadía benedictina de Cluny, en aquel momento el más importante y referente del cristianismo europeo. Religiosos vinculados a Cluny tienen el *Codex Calixtinus* y la Historia Compostelana. Los reyes españoles favorecerán en todo lo posible la constitución y proyección de una red de monasterios cluniacenses en el norte de España y singularmente alrededor del Camino. Esa política está íntimamente relacionada con el deseo de los monarcas españoles de romper con su aislamiento respecto de la Cristiandad mediante lazos dinásticos, culturales y religiosos.

José Luis Barreiro Rivas argumenta en su tesis doctoral de 1994 titulada “La función política de los caminos de peregrinación en la Europa Medieval” que el Camino de Santiago tuvo un origen político, ya que existía la necesidad de crear un espacio cristiano que sustituyera al romano y unificara política y económicamente las regiones fragmentadas, a la vez que impulsara la Reconquista de los territorios en manos musulmanas y abriera rutas hacia Occidente.

El espíritu de frontera y de cruzada estimuló el ánimo de los peregrinos y de las autoridades civiles y religiosas, al menos en los primeros siglos de andadura del Camino de Santiago.

2.-Historia del Camino

2.1.-El Camino Primitivo a Santiago

El Camino Primitivo de peregrinación a Compostela fue el utilizado por los primeros devotos, llegados del naciente reino asturiano. Se trata, por lo tanto, del primer itinerario jacobeo, de ahí su actual denominación.



Imagen 2: Mapa del Camino Primitivo de Oviedo a Compostela.

Esta ruta fue seguida posiblemente por el rey Alfonso II el Casto, desde la capital del reino astur, en Oviedo, hasta la tumba de Santiago, en el primer tercio del siglo IX. Este monarca fue decisivo para confirmar como pertenecientes al Apóstol Santiago el Mayor los restos aparecidos en Compostela; auspició la fundación de la primera iglesia de la naciente urbe y colaboró en la organización del primitivo culto apostólico. También concedió donaciones e incentivó el establecimiento de la primera comunidad monástica destinada a atender las demandas del culto en el altar de Santiago.

El Camino Primitivo tuvo en la ciudad de Oviedo su principal punto de origen, pero fue seguido también por peregrinos de otras partes del norte de España y de Europa. Fue posiblemente un itinerario seguro y frecuentado hasta que en pleno siglo X se consolidó el actual Camino Francés desde León, la nueva capital del Reino.

Aún así, la ruta ovetense a Compostela siguió siendo una relevante alternativa, especialmente por el valor espiritual que determinados peregrinos le concedían a la gran colección de reliquias de la catedral de San Salvador de Oviedo y a la basílica de Lugo, con su exposición permanente del Santísimo Sacramento.

2.2.-El rey navarro Sancho III el Mayor

En el siglo X la peregrinación a Compostela era ya un hecho consolidado. Los caminos se llenaron de gentes de todos los oficios y clases sociales que deambulaban por entre los pueblos. A medida que la Reconquista cristiana iba ganando terreno frente al Islam, la imagen de Santiago se iba afianzando como defensor de la cristiandad. Asimismo, a la vez que las fronteras con el mundo árabe se desplazaban hacia el sur, los caminos seguidos por los peregrinos iban tomando las nuevas tierras. El rey navarro Sancho III el Mayor en el siglo XI estableció el camino aprovechando la antigua calzada romana de Astorga a Burdeos por las mesetas navarras y castellanas, dando paso al Camino Francés, el más transitado de todos los Caminos de Santiago; que introdujo a peregrinos de toda Europa y con ellos un desarrollo urbano, cultural, demográfico y económico nunca vivido hasta entonces.

Sancho Garcés III (1004-1035) fue el rey navarro más importante y poderoso de la Península ya que durante la mayor parte de su reinado orientó sus relaciones hacia el exterior, así lo demostró en el año 1010 con el viaje que realizó a Saint Jean d'Angely con motivo del descubrimiento de la cabeza de San Juan el Bautista, considerándose el primer viaje de un monarca hispano a una corte extranjera. También mantuvo relación con Odilón de Cluny, para cuya abadía destinó importantes sumas económicas y envió a su hijo García a Roma, lo que demuestra la relación que mantuvo con el Papado.

Sus contactos con el abad Oliba potenciaron la llegada de clérigos catalanes a sus territorios, fomentando la penetración de la regla benedictina. Poncio, abad de San Saturnino de Tavérnoles, pasó a ser obispo de Oviedo y Bernardo, monje de Ripoll, fue el primer obispo de Palencia, diócesis fundada por Sancho III para dominar los territorios del Cea y del Pisuerga, origen de litigios fronterizos sempiternos entre León y Castilla.

Para poder asegurar sus dominios, desvió el Camino de Santiago hacia el sur, de tal manera que por un lado fomentaba el tránsito de comerciantes a través de la ruta xacobeá y, por otro, potenciaba una vía de comunicación fluida para el desplazamiento de sus ejércitos a través de todos sus territorios.

Refundó el monasterio de San Juan de la Peña en 1025 y mimó San Salvador de Leire, quizás porque allí pasó su infancia. También potenció la introducción de la regla benedictina en Irache, Albelda y Oña, monasterio burgalés donde fue enterrado tras su muerte en 1035.

2.3.-El Códice Calixtino

El Códice Calixtino (*Codex Calixtinus*) es una joya manuscrita del siglo XII, considerada la primera y más célebre guía del Camino de Santiago. El de Compostela constituye el ejemplar más antiguo y completo de la obra conocida como *Liber Sancti Iacobi*, de la que existen cerca de 200 copias repartidas por toda Europa. Los textos fueron redactados en diversas épocas y de forma independiente, pero la autoría del último de los libros que completan el Códice Calixtino, en el que se habla concretamente del Camino de Santiago, fue atribuida a Aymeric Picaud, monje cluniacense francés.

Los 225 pergaminos que componen el Códice Calixtino se dividen en cinco libros y dos apéndices. El primer libro versa sobre liturgia católica; el segundo y el tercero el Libro de los Milagros y el Traslado del Cuerpo del Apóstol a Compostela, sobre el apóstol Santiago; el cuarto, sobre las conquistas del rey franco Carlomagno y el último, el Libro del Peregrino, es una completa guía para quien emprende la ruta jacobea hacia la capital gallega.

El Códice Calixtino se abre con dos folios en los que el pontífice Calixto II relata, a través de una carta dirigida a “La muy Santa Asamblea de la Basílica de Cluny” y a “Diego Gelmírez, arzobispo de Compostela”, los testimonios relacionados con los milagros realizados por el apóstol Santiago y recogidos recorriendo las crueles tierras y

provincias durante 14 años. La misiva se completa con detalles sobre cómo sobrevivió el manuscrito a diferentes peligros.

A continuación, el Códice Calixtino da paso al Libro I, una compilación de textos litúrgicos para las celebraciones religiosas en Santiago que acapara casi todo el grueso del manuscrito medieval, tan de actualidad tras su hurto en la catedral en julio del 2011 y su posterior recuperación exactamente un año más tarde. Le sigue el Libro de los Milagros, la narración de 22 prodigios de la mano del apóstol Santiago. No es hasta el tercer libro cuando la obra comienza a introducir la tradición de la peregrinación a través del relato de la etapa de evangelización del Apóstol y el traslado de su cuerpo hasta Galicia.

El Libro IV aborda la aparición de Santiago a Carlomagno, detallando a lo largo de 28 folios la entrada del rey en la Península, la derrota de Roncesvalles y la muerte de Roldán. La leyenda narra que Santiago se le apareció a Carlomagno en sueños para incitarlo a liberar el sepulcro compostelano de la invasión musulmana. Para ayudarlo a tal empresa le mostró, a través de un camino de estrellas, la dirección que debía seguir.

Cierra el Códice Calixtino el quinto libro, el más conocido, traducido y ensalzado de todo el volumen. Se trata de una extensa y completa guía destinada al peregrino que describe la ruta del Camino Francés, sus enclaves, las costumbres de los pueblos y ciudades por los que pasa el itinerario y los santuarios que el caminante no debe dejar de visitar. Incluye, además, una serie de consejos prácticos para el viajero y advertencias sobre los peligros que podría encontrarse en su aventura hasta Compostela. A lo largo de 11 capítulos, el *Iter pro Peregrinis ad Compostellam* repasa las jornadas; los hospicios; los accidentes naturales que se cruzan en el recorrido; los santos que «descansan» en él; la ciudad de Santiago de Compostela con la catedral, el sepulcro, otras iglesias de la capital gallega y las indicaciones sobre cómo acoger a los peregrinos. Además, el autor del manuscrito plasma en sus páginas las anécdotas que vivieron a lo largo del trayecto y sus opiniones sobre lo que se iba encontrando por el camino. Destaca entre estas reflexiones su impresión acerca de los habitantes del norte de España, a los que describe como: *Hombres de caras feroces que aterrorizan a la gente con los gruñidos de su bárbara lengua. Los vascos y navarros son un pueblo repleto de*

maldad, de tez oscura, de aspecto aberrante, perverso, pérfido, desleal y falso. También los acusa de ladrones y asesinos que comen, beben y visten como cerdos y se queja de la gastronomía, en concreto, recomienda a sus lectores no probar el pez que el vulgo llama barbo, ya que, según el fraile, quien lo ingiera corre el riesgo de enfermar.



Imagen 3:Códice Calixtino.

Los cinco libros se completan con un apéndice que incorpora al códice un repertorio de cantos litúrgicos para las grandes ceremonias en conmemoración del apóstol Santiago, 21 composiciones polifónicas que, desde el punto de vista musical, constituyen la parte más importante del manuscrito.

2.4.-Influencias Culturales y Artísticas

El Camino de Santiago no fue sólo una vía de peregrinación religiosa. La ruta jacobea permitió la vinculación entre los reinos cristianos de la península Ibérica y los países europeos. Gracias a él llegaron a tierras hispanas numerosas corrientes de pensamiento, elementos literarios y artísticos, así como diferentes hábitos de comportamiento. La comunicación se dio también a la inversa y la Europa cristiana conoció por medio de la ruta el legado cultural hispano.

El Camino de Santiago, desde sus inicios, se constituyó como una incesante fuente de espiritualidad, de transmisión de la cultura y las tradiciones, permitiendo la entrada de nuevos gustos provenientes de otros países como pudieron ser los artísticos con su influjo en numerosísimas iglesias, catedrales y construcciones civiles o los literarios con personajes como los juglares; sin olvidar que fue la conexión entre la

Península y el continente europeo, situándose junto a Jerusalén y Roma como lugar sagrado que todo cristiano aspiraba a visitar al menos una vez en la vida.

El prestigio que los restos de Santiago alcanzaron en el occidente cristiano lo superó todo hasta ese momento conocido, instaurándose como un fenómeno a escala global que sobrepasó las expectativas y las ideas que la Iglesia pudo crearse con su descubrimiento sobre el Apóstol. Pretendió un doble objetivo: La conexión del mundo cristiano tras la caída del Imperio Romano y las incursiones de los bárbaros a partir de la creación de lugares que se establecieron como referentes para los cristianos y, en el caso español, la consolidación del Reino de Asturias.

Desde los inicios y durante la Edad Media las crónicas del Camino de Santiago recogieron historia, aventuras y anécdotas que, siendo más o menos veraces, nos permiten hacernos la idea de su importancia. En estas historias, que gustaban mezclar lo real con lo ficticio, llegaron a mencionar la posibilidad de que fuera el propio Carlomagno el que, avisado por el Apóstol a través de alguna acción divina, encontrase el sepulcro y comenzase el culto del mismo en Compostela, ciudad fundada para tal objetivo.

Desde el punto de vista artístico, el Camino desempeñó un papel primordial. Gracias a esta ruta, se generalizó en tierras hispánicas un arte de carácter internacional, el románico, que se recibió sobre todo en su versión francesa. El románico se materializó brillantemente en lugares como Jaca, Frómista, León y el propio Santiago de Compostela. De forma paralela, el románico europeo conoció elementos musulmanes que se transmitieron desde la península Ibérica. En el siglo XIII, la ruta jacobea se convertirá en una vía de recepción del arte gótico.

2.5.-La Calle Mayor de Europa, primeros caminos

Así llaman algunos al Camino de Santiago y así lo definió hace cinco siglos el emperador Carlos V, ya que por esta gran arteria, miles de hombres se han encontrado a lo largo de este segundo milenio que acaba de terminar, convirtiéndola en: *El eje básico en la construcción histórica y en la formación de la identidad cultural europea*

(*Declaración del Consejo de la Unión Europea, 17-05-1993*). Los primeros peregrinos alcanzaban la tumba de Santiago desembarcando en Asturias o en Galicia o a través del Camino del Norte, que bordeaba la costa cantábrica. Sin embargo, a finales del siglo XI, según avanzaban hacia el sur las fronteras de los reinos cristianos, quedó fijada la ruta que aún hoy sigue siendo la principal, el Camino Francés, que penetra en la Península a través de los Pirineos y atraviesa en su recorrido ciudades como Pamplona, Logroño, Burgos o León antes de alcanzar su destino. La prolongación de la primitiva vía de la Plata, entre Mérida y Astorga, y el denominado Camino Portugués, que sigue la costa atlántica de ese país, han sido las otras dos grandes vías peninsulares usadas por los peregrinos para llegar hasta Santiago. Hoy, el Camino Francés a su paso por Francia y España es Patrimonio de la Humanidad.

En la Península, dada la ocupación del territorio por los árabes, la primera ruta fue la conocida como Camino Primitivo que unía el único reino cristiano (Asturias) con Santiago de Compostela. Desde Europa acostumbraban a desembarcar en los puertos del Cantábrico y conectaban, tras superar muchas dificultades, con la ruta que nacía en Oviedo, en cuya Cámara Santa se podían venerar multitud de reliquias. Así nació la leyenda “*Quien va a Santiago y no al Salvador, visita al criado y deja al Señor*”.

Cuando los reyes cristianos continuando la reconquista lograron desplazar las fronteras más allá de la Cordillera, se abrió un nuevo Camino que evitó los inconvenientes de la franja cantábrica (meteorología adversa; ríos y torrentes, muchas veces difíciles de cruzar; o piratería) y por otra parte, también contaba con aceptables garantías de seguridad ante el terror sarraceno que se extendía por las tierras mesetarias, aún bajo el dominio musulmán. Este Camino, desde los pasos pirenaicos, se adentraba por las Merindades burgalesas, por el sur de Cantabria y por la montaña palentina y leonesa hasta llegar al Bierzo y desde ahí a Galicia, aprovechando en muchos casos antiguas calzadas romanas. El hecho de transcurrir por las primeras estribaciones de la Cordillera Cantábrica explica que se le conozca también como “Camino de la Montaña”. La Carta de Gundisalvo a Froilano del año 902 (traducida al astur-leonés en 1002) hace referencia a esta ruta, así lo recoge Julián González Prieto en su libro *Vexu Kamin*.

A lo largo de este Camino se fueron instalando muchos monasterios nutridos sobre todo de monjes que huían de Al-Andalus. Hay constancia de conventos, aposentos monacales y hospitales en el Valle de Mena, las Merindades, la Montaña de Boñar, el Bierzo (Cobrana, Congosto, santuario de la Virgen de la Peña) donde se podía ganar el jubileo. Existen muchas referencias jacobeanas a lo largo del recorrido como son la gran cantidad de ermitas dedicadas a Santiago; iconografías (Balmaseda, Espinosa de los Monteros, templo de la Virgen de la Velilla, monasterio de Otero de Dueñas, hoy en el museo jacobeano de Astorga); leyendas como la del lago de Isoba o Colinas del Campo de Martín Moro Toledano, o la Cruz Cercenada (Quintana de Fuseros).

Una vez reconquistadas las tierras llanas de la Meseta Norte, el rey Sancho el Fuerte de Navarra y Alfonso VI de Castilla y León desviaron la ruta más al sur para aminorar las dificultades que producía el terreno accidentado del recorrido montañoso y facilitaba la “comercialización”. Los muchos milagros atribuidos a Santiago el Mayor en toda Europa conllevan un auge imparable de las peregrinaciones a la tumba del Apóstol, lo que redundaba en grandes beneficios económicos para la Iglesia.

Para poder facilitar el camino a los peregrinos en el siglo XII aparece el Código Calixtino, así llamado por ser atribuido al Papa Calixto II. El Pontífice habría enviado varios emisarios bajo las órdenes del monje Américo Picaud para explorar el terreno con el fin de fijar una ruta “aconsejable”. El libro *V* es una verdadera *Guía del Peregrino* que aporta información sobre lugares a visitar; obras de arte; reliquias y costumbres de los lugareños a lo largo del itinerario y da consejos y advierte de los peligros que acechan a los caminantes.

Así queda fijada una especie de Camino Oficial que es lo que conocemos como Camino Francés. Poco a poco el Viejo Camino va perdiendo importancia hasta quedar prácticamente olvidado. Por eso se lo denomina también el “Camino Olvidado”.

3.-El Peregrino

3.1.-La Indumentaria

Al principio, los peregrinos vestían ropas comunes al resto de viajeros. Poco a poco, la indumentaria fue concretándose en un abrigo corto que no estorbaba el movimiento de las piernas, una esclavina o pelerina de cuero que protegía del frío y la lluvia, un sombrero redondo de ala ancha y un bordón más alto que la cabeza con punta de hierro. Colgada de él, una calabaza hacía las veces de cantimplora. A su regreso, el peregrino guardaba sus vestidos, sombreros y bordones como piadoso recuerdo, ejemplo para sus descendientes, o bien los daba a alguna iglesia de su devoción, como exvoto y señal de agradecimiento por haber podido regresar indemne de los peligros del viaje.



Imagen 4: El traje típico del peregrino.

La esportilla y el bordón eran los dos atributos característicos del peregrino, así como la calabaza y el zurrón. La esportilla es un saquillo estrecho de piel de animal muerto con la boca siempre abierta y no atado con cordones, siendo la de ciervo la más estimada de las pieles. El bordón es un palo redondo o bastón de longitud variable, que generalmente termina en un pomo y provisto de una contera puntiaguda de hierro que servía como defensa contra lobos y perros, y al mismo tiempo de apoyo y ayuda en la marcha en los pasos difíciles. La calabaza unas veces se cuelga del bordón y otras al costado o la cintura.

La vieira no es una concha cualquiera, sino la denominada *pecten jacobeus*, habitual en los mares de Galicia, que se prendía a la ropa para autenticar en el camino de regreso, la estancia en la ciudad del Apóstol; la concha se convirtió muy pronto en la insignia del peregrino. La costumbre de coser las conchas en sus capas, sombreros y escarcelas es posible que tenga un remoto origen supersticioso pagano. En el Códice Calixtino se contó un milagro para explicar el origen de la significación jacobea de las conchas. Se dijo que: *Un príncipe, hundido en el mar por su caballo desbocado, fue rescatado milagrosamente por Santiago y salió de las aguas cubierto de conchas*. En el siglo XII en la plaza del Paraíso de Santiago (actual Azabachería) existía ya un próspero negocio de conchas de plomo, estaño y azabache como recuerdo para los visitantes.

3.2.-El Viaje

El traje de peregrino sirvió también para ocultar a mucho zángano y vago profesional, lo que explica las varias medidas que se adoptaron para garantizar la autenticidad del fin piadoso del viaje. Para evitar la picaresca que infestaba los caminos, Felipe II llegó a prohibir que los españoles portaran este hábito, sólo permitido desde 1590 a los venidos de más allá de los Pirineos. El peregrino, en terreno abierto y poco conocedor del país, solía ser una víctima apetecible de timadores y rufianes. Entre los más temibles figuraban algunos posaderos, que añadían agua al vino, cobraban más de lo debido, daban cambio con moneda falsa o servían pescados y carnes en mal estado, y los barqueros, que exigían tarifas desorbitadas al caminante indefenso. En 1133 las autoridades de Compostela amonestaron a los comerciantes tras comprobar que cobraban más al peregrino que al residente.

Como todo viajero, el peregrino que había de pasar por tierras extrañas sometidas a señoríos diferentes, procuraba proveerse de cartas de recomendación que le permitieran obtener salvoconductos. Con ello se evitaban molestias y eximían a sus equipajes y cabalgaduras de los frecuentes portazgos y demás tributos a que estaban sujetos los viajeros, y de los que muchas veces sólo en teoría gozaban de exención los peregrinos.

"La puerta se abre a todos, enfermos y sanos. Así a los católicos, como a los paganos, a judíos, herejes, ociosos y vanos". En estos términos era alabada en el siglo XIII la hospitalidad de Roncesvalles. Allí esperaba a los viajeros cama y sustento durante tres días, lo adecuado para recuperar fuerzas en un trayecto agotador. Poseía salas diferenciadas para hombres y mujeres. Facilitaba lavado de pies, corte de barba y cabello, nuevo calzado para los necesitados, incluso baño si alguien lo solicitaba. Roncesvalles era paradigma de la mejor atención al caminante.

Al principio, los responsables de la acogida fueron los grandes monasterios, tales como el de Leire, Iratxe y la Catedral de Pamplona. Otros hospitales más modestos fueron el de la Trinidad de Arre, el Crucifijo de Puente la Reina y el de Larrasoña. La comida ofrecida solía consistir en una sopa o caldo, un panecillo y vino acompañados de una ración de verduras, legumbre, carne o pescado. Completaban su oferta con buen lecho, lumbre y atenciones espirituales. Los albergues han heredado ese espíritu de hospitalidad y brindan cobijo a los peregrinos en su viaje que, aunque menos peligroso, todavía sigue siendo duro.

3.3.-Los Hospitales

La hospitalidad en los primeros siglos de la peregrinación a Santiago se pone en marcha en función del paso de los peregrinos que, tras la difusión de la noticia del hallazgo del sepulcro apostólico en Compostela, empezaron a surcar las tierras del norte de España en peregrinación a Galicia. Todos los estudios suponen que la primera hospitalidad se dio en los monasterios que siguiendo las normas de la caridad cristiana, que se plasman de una manera muy clara en las reglas monásticas, abrían sus puertas a los peregrinos como lo harían con todo caminante rico o pobre que pasaba junto a sus puertas. Es lo que hace afirmar a los estudiosos que "hasta la mitad del siglo XI la hospitalidad con los peregrinos era casi exclusivamente realizada en los monasterios".

También aparece citada en la documentación una acogida elemental en las iglesias que acogían a los peregrinos en los mismos templos atendiendo a una tradición que había de pasar una noche de plegaria ante las tumbas de los santos. En algunas iglesias asturianas hay datos que avalan esta hospitalidad ocasional y sencilla.

Al crecer el número de peregrinos se vio necesario establecer espacios distintos de los mismos monasterios para que el flujo creciente de los peregrinos no perturbara el normal funcionamiento de éstos. Así empezaron a surgir, a partir del siglo XI, hospitales destinados a acoger a “peregrinos y pobres” en una expresión que se hace habitual en este tipo de establecimientos. Aquí hay que hacer notar que cuando se habla de peregrinos se suele hacer referencia a simples caminantes procedentes de regiones distintas del lugar o bien a pobres y vagabundos y que es precisamente la expresión “pobres” la que hace referencia a lo que nosotros denominamos peregrinos. A mediados del siglo XI sólo existen noticias de 5 hospitales en el Camino: Sahagún (León), Villabáscones (Burgos), Arconada (Palencia), y Nájera y Sto. Domingo de la Calzada (La Rioja). Pero en los siglos posteriores se fueron desarrollando muchos más a lo largo de la Ruta Jacobea.

Los primeros hospitales eran de fundación monástica o episcopal y desde su origen tenían apoyos por parte de los monarcas o de particulares que hacían cesión de rentas o patrimonio en sus testamentos. Luego surgieron otros muchos por iniciativa directa de los reyes o nobles, de órdenes religiosas y militares, de cofradías o de simples particulares que poseían medios económicos para ello. También hay que destacar la actuación de personas singulares como Santo Domingo de la Calzada o San Juan de Ortega que hicieron de la hospitalidad, su camino de santidad. En algunos casos había hospitales que dependían de monasterios franceses como en el caso de Hornillos del Camino que dependió del monasterio de Rocamadour y posteriormente de la abadía de S. Martín de Tulle, en la región de Limoges.

Junto a estos hospitales caritativos fueron surgiendo hospedajes o albergues de pago que llegaron a ser una actividad floreciente, sobre todo en las ciudades del Camino de Santiago. La proliferación de este tipo de establecimientos, que tienen el carácter de alojamientos para todo tipo de personas y no sólo para peregrinos, y la competencia que se establece entre ellos hace que se produzcan abusos de todo tipo a los que se refiere el sermón *Veneranda dies* del Codex Calixtinus y a los que también se hace referencia en algunos milagros del Apóstol que, como en el conocido del ahorcado, ponen sobre aviso a los peregrinos de estas prácticas fraudulentas. En Oviedo hay constancia de una calle llamada *Rua de albergueros* e incluso hay noticia de que algunos peregrinos de espíritu

especialmente aventurero y vagabundo ejercían temporalmente el oficio de criados o mancebos en este tipo de establecimientos. De estos se dice que *salían a los caminos haciéndose los enconradizos con los peregrinos prometiendo buen trato en las posadas para dárselo luego malo y que echaban a los peregrinos que ya estaban alojados si luego llegaban otros que les daban una buena propina. ¡Cosas que pasaban hace siglos!*

Sobre lo que se ofrecía a los peregrinos en los hospitales podemos decir que era normal darles comida que en calidad y cantidad difería mucho de unos hospitales a otros como muy bien reflejan los peregrinos en sus diarios y se comunicaban de unos a otros. Pero esto no ocurría en todos los hospitales por lo que los peregrinos aprovecharan bien las oportunidades que se les brindaban, así lo refleja el diario de Guillermo Manier del siglo XVIII. Para evitar abusos era normal marcar los bordones de los peregrinos que ya habían pasado por un albergue para evitar que volvieran muchas veces. Práctica habitual en los hospitales debía ser el lavatorio de los pies, tradición simbólica que, siguiendo el ejemplo de Cristo en la última cena, se procuraba hacer para manifestar respeto y veneración al peregrino en el que se veía la imagen de Cristo, pero que al tiempo era una medida higiénica elemental que ayudaría mucho a aliviar a los peregrinos y a favorecer el entorno ambiental de los hospitales. También disponían de camas, tal y como eran en la época, que no siempre tenían una limpieza tan esmerada como se podía esperar. Respecto a la atención a los peregrinos se procuraba en algunos lugares que el encargado de recibir supiera lenguas extranjeras y les tratara con mucha caridad, aunque en ocasiones hay testimonios de que estos porteros trataban a palos a algunos peregrinos.

Respecto a la atención religiosa era bastante habitual que en los hospitales hubiera capilla atendida por un sacerdote y se rezaba de un modo solemne a la hora de la cena. Son también habituales las disposiciones que se establecen para atender, material y espiritualmente, a los peregrinos enfermos y para enterrar a los muertos que eran numerosos.



4.-Primeras Asociaciones

Durante la Edad Media las grandes peregrinaciones al Camino de Santiago vivieron una época de crecimiento y esplendor, pero después, a lo largo de la Edad Moderna, fueron disminuyendo notablemente debido a varias causas como: La Peste Negra; la Reforma; la Contrarreforma y la Revolución Francesa.

Fue a partir de julio del año 1950 cuando en París “La Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle” nació con la idea de volver a renacer las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Sus fundadores fueron: Jean Babelon; Georges Gaillard; Jeanne Vielliard y René de la Coste-Messelière.



Imagen 5:Emblema de la Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle.

Apenas dos años después surgió la segunda asociación europea y la primera asociación española en Estella (Navarra): “Los Amigos del Camino de Santiago, Centro de Estudios Jacobeos” La labor de esta asociación navarra se vio reconocida por el Consejo de Europa en 1987 declarándola: “Itinerario Cultural Europeo”, de ese modo la población de Estella devolvió el favor de haber sido fundada en el siglo XI para dar servicio al Camino de Santiago y sentando las bases de la peregrinación moderna.

El afán de recuperar el Camino de Santiago por parte de la Asociación de Estella no fue tarea fácil, ya que en aquellos años las autoridades y el mundo de la Cultura lo consideraban algo pasado, sin presente ni futuro. No obstante, tres estellese y

miembros de la recién creada asociación realizaron la proeza de recorrer a pie en 22 etapas los casi 800 kilómetros que separan Roncesvalles de Santiago de Compostela durante la primavera de 1963. La noticia de este viaje fue grabada por el noticiario español NO-DO y proyectada en los cines de la época; actualmente se puede ver reproducida en YouTube.



Imagen 6: Peregrinos de “La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella”

A finales de la década de los años 60 del siglo XX la Organización francesa de Grandes Recorridos señaló el Camino de Santiago con el identificador GR-65. A esta marca se le sumó en 1984 la de la Flecha Amarilla, idea del sacerdote Elias Valiña, un gran estudioso del camino, para indicar el camino correcto en los tramos y cruces conflictivos.

El duro trabajo de aquellos hombres por hacer resurgir la peregrinación a la tumba de Santiago vio sus frutos poco tiempo después y entre sus logros cabe destacar el haber acuñado la frase con la que actualmente todo el mundo conoce al Camino: “El Camino de Santiago”, “El Camino de Europa” o “El Camino de las Estrellas”.

5.-Declaración del Primer Itinerario Cultural Europeo

El 23 de octubre de 1987 el Consejo de Europa declaró al Camino de Santiago “Primer Itinerario Cultural Europeo”. En aquella declaración, el Consejo de Europa proponía: “Su revitalización como base y ejemplo para acciones futuras en atención a su carácter altamente simbólico en el proceso de construcción europea”.

Itinerario Cultural Europeo es un distintivo otorgado por el Consejo de Europa a aquellas rutas, recorridos y trayectos que aglutinan una serie de valores que justifiquen al menos uno de los criterios necesarios que la UNESCO exige para formar parte del Patrimonio de la Humanidad.

Los criterios que el Camino de Santiago posee, según la lista el Patrimonio Mundial, son los números II, IV y VI que se definen de la siguiente manera:

-Criterio II: Testimoniar un importante intercambio de valores humanos a lo largo de un periodo de tiempo o dentro de un área cultural del mundo, en el desarrollo de la arquitectura o tecnología, artes monumentales, urbanismo o diseño paisajístico.

-Criterio IV: Ofrecer un ejemplo eminente de un tipo de edificio, conjunto arquitectónico, tecnológico o paisaje, que ilustre una etapa significativa de la historia humana.

-Criterio VI: Estar directa o tangiblemente asociado con eventos o tradiciones vivas, con ideas o con creencias, con trabajos artísticos y literarios de destacada significación universal. El comité considera que este criterio debe estar preferentemente acompañado de otros criterios.

El Camino de Santiago fue el primero de todos los europeos en conseguir esta mención en 1987, seguido por las Rutas de: El Legado Andalusí (1997); el Camino de la Lengua Castellana y su Expansión por el Mediterráneo, las Rutas de los Sefardíes (2002). En 2007 se añadió la Ruta de Don Quijote, nacida en la conmemoración del IV Centenario de la publicación de *El Quijote*.

6.-El Camino de Santiago en Navarra

En la historia del Camino de Santiago, Navarra es un enclave fundamental y uno de los fenómenos religioso-culturales más relevantes de la Edad Media, ya que aquí se funden en una sola las varias rutas que inician su recorrido por Roncesvalles, el llamado: “Camino Francés”. Además de esta ruta, también fueron importantes las rutas de: Somport; la de la Barranca; la de Baztán; la de Monleón a Roncal y Lumbier; la de la Ribera; la del Val de Aibar y la de Valdorba.

En territorio navarro se unían el Camino Francés y el Camino Aragonés con el cuarto camino francés, que atravesaba por Somport. El rey navarro Sancho III el Mayor fue el que fijó el trazado definitivo del Camino y quien introdujo la influencia cluniacense y el nuevo arte románico, que se extendió luego por toda la ruta jacobea, y cuyo esplendor se prolongó hasta el siglo XVI.

Lo mismo que Navarra fue importante para el Camino, éste lo fue para con ella. A lo largo del reino navarro se encuentran vestigios de este hito histórico, sobre todo, en los magníficos monumentos que dejó como la Colegiata de Roncesvalles; la Catedral de Pamplona; o el Castillo de Javier.

Los peregrinos también dejaron huella a lo largo del Camino, sobre todo en Roncesvalles, donde se construyó la famosa Colegiata-Hospital, de estilo francés para poder curar a los caminantes sus heridas y la capilla enterramiento para peregrinos del Santi Spiritus.

Los principales itinerarios del Camino de Santiago en Navarra desde Roncesvalles a Pamplona son los siguientes:

6.1.-Luzaide-Valcarlos.

En Navarra en un valle estrecho y en plena zona montañosa de los pirineos cerca de la frontera con Francia, se encuentra el caserío de Valcarlos antiguamente llamado Luzaide, primer pueblo español del camino de Santiago francés.

Tiene una población de 460 habitantes y una extensión de 4.470 Ha. Situado entre gran variedad de paisajes en medio de una accidentada orografía, al pie de Ibañeta y rodeado de montes de considerable altura, algunos de ellos como el Astobizkar (1.497m.) el Olatrane (1.277m.) y Meatze (1.233m.) que rebasan los mil metros y rodeado de bosques de castaños, hayas, robles y arbustos como el espino blanco y el endrino, (de donde se saca el conocido patxaran), dificulta sus comunicaciones con Pamplona, que se realizan a través de una carretera sinuosa y complicada.

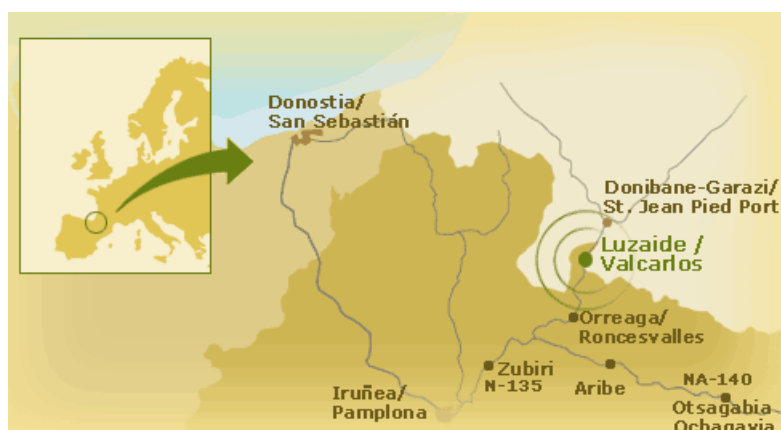


Imagen 7: Mapa situación Luzaide-Valcarlos.

Las poblaciones más próximas, dada la situación fronteriza de la localidad se hallan ya dentro de territorio francés, en la Tierra de Ultrapuertos del antiguo Reino de Navarra o Baja Navarra actual. Las relaciones de tipo comercial e incluso familiar con esta zona son por ello muy intensas desde tiempos muy antiguos, por encima de divisiones administrativas.

Como curiosidad se debe añadir que este municipio es de los pocos territorios españoles situados en la vertiente norte de los Pirineos, perteneciendo a la cuenca del río Adur.

Valcarlos es conocida todavía por sus habitantes por su nombre primitivo, Luzaide, de manera especial cuando estos hablan su lengua vernácula. Su situación fronteriza contribuyó a que su configuración cambiara, bandidos y pastores, guerreros y peregrinos, forjaron la identidad de este municipio.

Su nombre hace referencia a Carlomagno, el rey se hallaba en este valle cuando el destino quiso que muriera en los bosques de Roncesvalles.

Según la leyenda, Carlomagno acompañado de miles de doncellas vestidas de soldados consiguió que los musulmanes se rindieran a sus pies. Las doncellas se durmieron y al despertar sus lanzas se habían convertido en árboles dando lugar al llamado bosque de las lanzas.

Luzaide o Valcarlos guarda un estrecho nexo con el camino de Santiago desde el siglo IX. Sus ermitas, albergues y hospitales atendían a los peregrinos que realizaban la ruta compostelana.

En la ruta principal que sirve para atravesar los pirineos existen dos variantes y ambas lo hacen por terrenos de Luzaide-Valcarlos, el camino bajo o del desfiladero, que asciende hasta Ibañeta por el valle y el camino alto que sale de Saint Jean de Pied de Port, sube a Astobizkar y de allí baja a Orreaga-Roncesvalles. A este camino alto se le denomina también camino de Napoleón, porque fue ampliado para transportar la artillería del mariscal Soult, durante la guerra de la Independencia.

6.2.-Roncesvalles

El municipio de Roncesvalles está situado en la comarca de Auñamendi, una comarca y una subzona de la Comunidad Foral de Navarra, perteneciente a la zona de Pirineo. La comarca está formada por dieciséis municipios de los valles pirenaicos centrales y occidentales y forma parte de la Merindad de Sangüesa.

Fue siempre vía de paso para entrar en la Península Ibérica. Por Roncesvalles penetraron fundamentalmente los celtas, los bárbaros (409 E.C), los godos que se

establecieron a lo largo de la cuenca del Duero, y naturalmente el rey Carlomagno con el más poderoso ejército del siglo VIII, camino de la ciudad de Zaragoza donde fue derrotado.



Imagen 8: Cartel y Escudo de Roncesvalles.

Los sucesivos movimientos de peregrinos y emigrantes del otro lado del Pirineo acabaron por afrancesar el nombre (Rozabal, Ronzaval, Roncesvals, Roncesvaux...) hasta darle su actual forma.

La influencia francesa se debe también al trágico recuerdo que supuso esta derrota del ejército de Carlomagno en el año 778 E.C. Orreaga-Roncesvalles era sin duda, una espina en la corona de la historia francesa.

Sus habitantes lo denominan en vasco Orreaga y oficialmente su nombre es Orreaga-Roncesvalles. De todos modos, el nombre de Orreaga-Roncesvalles hacía referencia en sus inicios a la pequeña llanura en su conjunto y al menos desde los primeros años del siglo XII, a la población de origen del actual Auritz-Burguete. Orreaga- Roncesvalles también posee un importante patrimonio artístico y cultural.

6.2.1.-La Real colegiata de Santa María de Roncesvalles

De estilo gótico rural francés y construida en el siglo XIII es La Real Colegiata de Santa María de Roncesvalles: Enclave destacado del Camino de Santiago, albergue-hospital y para la gran mayoría de peregrinos, punto de partida de la Ruta Jacobea hacia

Santiago de Compostela, constituye un hito en el Camino de Santiago y alberga uno de los mejores ejemplos del gótico francés en la Península.



Imagen 9: Interior colegiata.

El descenso de Ibañeta, que proviene de Luzaide-Valcarlos, nos conduce hacia este antiguo albergue-hospital, construido a finales del siglo XII y principios del XIII para atender a los peregrinos jacobeos tras cruzar los Pirineos. Posteriormente y gracias al impulso del obispo de Pamplona y del rey Alfonso el Batallador, se construyó en el llano.

Durante la edad media se construyeron nuevos edificios y la Colegiata alcanzó gran importancia debido a sus extensos dominios y al creciente número de peregrinos. En el conjunto arquitectónico que forma la Colegiata, sobresale la iglesia de Santa María, de estilo gótico francés. Presenta una planta de tres naves, la central de doble anchura y cubierta con bóvedas de crucería. La cabecera es pentagonal y está iluminada por ventanales góticos decorados con vidrieras. En el lado izquierdo de la fachada se eleva una torre defensiva edificada en el siglo XIV. El altar mayor está presidido por una talla gótica de madera revestida toda con plata y adornos dorados excepto la cara y las manos de la imagen de Santa María de Roncesvalles del siglo XIV. Del lado de la epístola se accede al claustro, reconstruido en estilo cisterciense después de que el antiguo claustro gótico se derrumbara en el año 1.600.

6.2.2.-La Tumba del Rey Sancho VII el Fuerte

Al claustro empedrado se abre la capilla de San Agustín, antigua sala capitular gótica de planta cuadrada. En su centro se puede contemplar el sepulcro del rey Sancho VII el Fuerte, apodado así por la imponente altura y fortaleza del monarca. (Según Luis del Campo Jesús (1912-1995), su biógrafo y catedrático forense de Pamplona, el rey medía entre 2'20 y 2'35 metros de altura). La losa que lo cubre data de mediados del siglo XIII y es una estatua de gran valor no solo por su antigüedad, sino también por ser un retrato muy fidedigno del rey.

La capilla está iluminada por la luz que filtra una vidriera que representa la carga de caballería que dio la victoria del rey contra los almohades en las Navas de Tolosa (1212), de donde se trajo las mazas y las cadenas que el monarca arrebató a Miramamolín y que puede contemplar en esta sala. Según la tradición, estas cadenas componen el escudo de Navarra.



Imagen 10: Tumba del rey Sancho el Fuerte

6.2.3.-La capilla de Santo Espiritu (Silo de Carlomagno)

El edificio más antiguo de todos es la capilla del Santo Espiritu o Silo de Carlomagno del siglo XII, lugar donde según cuenta la leyenda sin ningún fundamento histórico, clavó Roldán su espada después de la derrota sufrida en la Batalla de Roncesvalles. Lo cierto es que en este lugar se ubicó un cementerio y osario para monjes y peregrinos que murieron en el hospital y sus cuerpos se depositaron allí.

El edificio es de estilo románico del siglo XII, tiene planta cuadrada y centralizada y una bóveda sobre arcos diagonales. El edificio se levanta sobre una cripta, pozo o silo que se cubre con bóveda de cañón y techado con lajas de piedra al exterior. A este conjunto se le ha añadido un pórtico perimetral con arcos de medio punto ya en época moderna.

Se especula con la posibilidad de que el edificio dispusiera de una linterna que a modo de faro indicara a los peregrinos la situación del Hospital.



Imagen 11: Capilla Santo Espíritu e Iglesia de Santiago.

6.2.4.-La Iglesia de Santiago

Junto a la capilla de Santo Espíritu se levanta la iglesia de Santiago o de los peregrinos, de estilo gótico primitivo realizado en el siglo XIII que cumplió funciones de iglesia parroquial hasta el siglo XVIII. De planta rectangular (10x9 metros) y cabecera recta, se cubre con bóveda de crucería simple. Sus muros apoyan en un contrafuerte a cada lado. La cubierta se sustenta por unas pequeñas columnas situadas en los extremos de la estancia. La portada formada por un arco apuntado con tres arquivoltas que apoyan en sendas columnas de fuste liso y capiteles con decoración vegetal. Sobre la portada un óculo permite el paso de la luz al interior, donde se guarda la campana de la antigua ermita de San Salvador de Ibañeta que servía para guiar a los peregrinos en los días de niebla.

Estaba totalmente abandonada y fue restaurada en el siglo XX.

6.2.5.- La Casa Prioral

Situada junto a la Colegiata, acoge las dependencias del cabildo y a sus miembros. Construida a comienzos del siglo XIX se encuentra la Biblioteca y el Museo de Roncesvalles, que acoge en su primera planta el archivo y la biblioteca, abiertos sólo a especialistas. Contiene más de 15.000 volúmenes.

El museo, ubicado en la planta baja, guarda piezas de gran interés como el Ajedrez de Carlomagno, un relicario de plata dorada y esmaltada que según la leyenda perteneció al emperador franco.



Imagen 12: Detalle ajedrez de Carlomagno.

Junto a él se exponen otras piezas importantes como un evangelionario de plata del siglo XII, obra cumbre de la orfebrería medieval navarra, o la llamada esmeralda de Miramamolín. Según la tradición, el rey Sancho VII el Fuerte arrebató esta joya al rey moro en la batalla de las Navas de Tolosa.



Imagen 13: Virgen gótica y Cruz Procesional.

También encontramos una imagen gótica del siglo XIV, una talla de San Miguel del siglo XVI y algunos relieves e imágenes que formaban parte del retablo Mayor de la Colegiata, realizado entre 1618 y 1624, y que hoy ha desaparecido, arquetas de plata, cruces procesionales, diversas tallas y mazas de guerra que pertenecieron al rey Sancho el Fuerte.

Las tablas pictóricas más importantes son La Sagrada Familia de Luis Morales, el Tríptico de la Crucifixión, tabla del siglo XVI de influencia flamenca y el Martirio de San Lorenzo de Pedro Orrente del siglo XVII.

6.2.6.-La Casa Itzandegia

El conjunto arquitectónico de Orreaga-Roncesvalles se completa con la casa Itzandegia (en euskera *lugar de bueyes*), de estilo gótico (siglo XIII). Parece ser que en un principio pudo construirse como hospital o vivienda, aunque en la actualidad y después de una laboriosa restauración en 1993 ha sido acondicionado como albergue de peregrinos.

Se trata de un edificio de nave única de 32x12 metros, de seis tramos y cinco arcos apuntados que sostienen la techumbre y apoyan en los muros, los cuales a su vez descargan en diez contrafuertes al exterior, cinco por cada lado. Aunque el edificio tiene una planta se especula con que originalmente el edificio debía de contar con dos. La iluminación la recibe a través de seis pequeñas aspilleras abiertas en el muro.

6.2.7.-Monumento a la Batalla de Roncesvalles

Entre la capilla de Santiago y el centro Itzandegia en los jardines que rodean la colegiata se alza el Monumento a la Batalla de Roncesvalles con relieves que representan aquel enfrentamiento que fue muy conocido en la Edad Media, los juglares de la época la difundieron por toda Europa.



Imagen 14: Monumento a la batalla de Roncesvalles.

Los hechos de la batalla de Roncesvalles (778 E.C.) se relatan en un poema épico llamado el “Cantar de Roldan”. La batalla fue la derrota de Carlomagno y la muerte de su sobrino Roldan. El caballero Roldan fue para los franceses como el Cid para los españoles.

La diputación Foral de Navarra erigió este monumento en el año 1978 en conmemoración al duodécimo centenario de la batalla (778 E.C.). Es una gran roca llevada de la sierra de Urbasa, que simboliza lo agreste de los pirineos, escenario de la batalla y también las rocas que los vascones rodaron ladera abajo. En la roca hay un relieve con caballeros luchando.

Este monumento rescata de alguna manera la verdadera historia de la batalla donde fueron los vascones los que terminaron con la retaguardia francesa y el caballero Roldan, no los sarracenos como cuenta el cantar de Roldan.

Hoy en día, queda en pie un magnífico conjunto histórico-monumental atendido por una pequeña comunidad de canónigos que sigue acogiendo y bendiciendo a los peregrinos que van encontrando un camino cada vez mejor dotado y señalizado.

6.3.-Auritz Burguete

El peregrino que parte desde Orreaga/Roncesvalles se encuentra a los 2,5 kilómetros con Auritz/Burguete. Su origen se remonta al siglo XII, cuando Sancho VII el Fuerte decidió reorganizar el Camino de Santiago en Navarra por el puerto de Ibañeta. La atracción de comerciantes y burgueses, la creación de albergues y la estructura de pueblo lineal junto al Camino desencadenaron su fundación en el año 1100. Este conjunto histórico es un pueblo-calle de fascinante belleza que ha sido declarado “Bien de Interés Cultural”.

Es un bello pueblo del camino, de casas de estilo pirenaico, con tejados a cuatro aguas y dos arroyos que flanquean la carretera que la atraviesa y en el centro del pueblo encuentran los antiguos lugares de reunión: La iglesia, el Ayuntamiento y el frontón,

donde el peregrino encuentra cobijo a su paso por estas tierras, por las que desfilaron las legiones romanas en sus campañas hacia Hispania y Carlomagno en el siglo VIII.



Imagen 15: Iglesia San Nicolás de Bari.

El pueblo fue reconstruido tras el incendio provocado por las tropas francesas en 1794, la iglesia de San Nicolás de Bari es el ejemplo más claro. Edificada en el Renacimiento, fue sometida a dos reconstrucciones en pleno siglo XX. La fachada de 1699, está adornada con relieves de temas populares, mientras que en el interior destaca el retablo mayor, obra barroca recientemente restaurada, así como una campana de 1612. A su lado el ayuntamiento presenta un aspecto similar al de las viviendas contiguas, con pórtico de arcos en la planta baja.

En el término de Auritz/Burguete se puede visitar también un puente medieval románico de un solo ojo, que se halla a unos 100 metros de la carretera hacia Garralda y el dolmen y túmulo prehistóricos del monte Lindus bien conservados, donde se aprecia su cámara formada de pesadas losas, a varios kilómetros al norte, en el límite con la localidad de Luzaide/Valcarlos.

6.4.-Aurizberri Espinal

Desde Auritz/Burguete en dirección sur la ruta conduce al peregrino hasta Aurizberri/Espinal, otro pueblo-calle, por su estructura urbana, del Pirineo Navarro. Asentado en un vasto llano, es el pueblo más grande del Valle, concentrando a un tercio de la población total, con bellas viviendas asomadas a una calle principal. El rey

Teobaldo II lo fundó en 1269 y al igual que su vecina Auritz/Burguete, los franceses la incendiaron en el siglo XVII.

En cuanto a su riqueza artística, destaca la parroquia de San Bartolomé de 1961, con algunas piezas de orfebrería interesantes, como la cruz parroquial de estilo renacentista y el recientemente creado museo de estelas.

Las estelas funerarias son creaciones de arte popular que identifican las tumbas de cada casa. Se componen de un pie trapezoidal y de un disco superior decorado muchas veces por anverso, reverso e incluso por el canto, se han recuperado y catalogado 25, que datan de los siglos XVII y XVIII y que actualmente conforman un verdadero museo al aire libre.



Imagen 16: Museo de Estelas.

En Aurizberri/Espinal el caminante puede degustar la rica gastronomía de la zona. Estas tierras son famosas por la trucha y por su tradición micológica, donde el "hongo beltza" es la estrella de las variedades existentes. Podrá degustar los sabrosos revueltos de setas durante los meses de otoño.

A 5,3 kilómetros de Aurizberri/Espinal en Mezkiritz, se puede asistir a ver un espectáculo de deporte rural, durante los meses de agosto y septiembre se celebra del campeonato Bost-kirol de pelota. Este torneo se caracteriza porque los participantes se inscriben a las cinco modalidades de pelota: paleta cuero, pala corta, paleta goma, xare y mano. Es el único de este tipo que se celebra en Navarra y la entrada es libre.

6.5.-Bizcarreta/Gerendiain

Esta pequeña localidad de 100 habitantes está situada en pleno Camino de Santiago. Desde aquí se accede al enclave natural de Sorogain, un extenso territorio rodeado de hayas, robles y montañas, coronadas al fondo por el monte Adi (1459 m.). Existía también un hospital de peregrinos, del que aún se conservan restos. En su arquitectura destaca la iglesia parroquial de San Pedro, perteneciente al estilo protogótico de comienzos del siglo XIII.

6.6.-Lintzoain

Lintzoain, pueblo situado en el corazón del valle de Erro. Según la tradición en sus cercanías, tuvo lugar una de las escaramuzas de la Batalla de Roncesvalles. Quizá por eso podemos encontrar en el mismo centro del pueblo la llamada “huella de Roldán”, una losa de casi 3 metros de longitud que según dicen era la zancada del caballero francés. Es uno de los monumentos megalíticos más fácil de visitar porque lo habitual es que este tipo de monumentos se encuentren en lugares apartados de las montañas.



Imagen 17: Piedra de Roldan.

Del núcleo urbano de Lintzoain podemos destacar su preciosa iglesia románica de San Saturnino, un edificio medieval del siglo XIII, con algunas reformas y modificaciones del siglo XVI, que conserva su puerta de acceso consistente en un arco de medio punto con arquivoltas lisas. En su interior encontramos un retablo mayor del siglo XVII y otro del siglo XVIII dedicado a la Inmaculada Concepción con su mazonería original churrigueresca. El camino de Santiago atraviesa su casco urbano.

6.7.-Zubiri

Zubiri (*pueblo del puente en euskera, Zubi: puente e iri: pueblo*), es una localidad situada a mitad de camino entre Orreaga/Roncesvalles y Pamplona. Como todos los pueblos situados en la zona, está rodeada de un bello paisaje. Zubiri es la capital del valle de Esteribar y una de las localidades más pobladas de la zona. Aunque el pueblo se ha transformado recientemente, conserva alguna casa característica del siglo XVIII.

El puente medieval que da nombre al municipio salva el curso del río Arga. También conocido como puente de la Rabia. Este puente ha sido testigo hasta hace unos años de una singular tradición: Existía la creencia de que los animales que daban una vuelta alrededor de su pilar central sanaban de tal enfermedad, pues según cuenta la leyenda tiene ese poder sobrenatural. También se cree que en uno de esos pilares del puente se encuentran enterradas las reliquias de Santa Quiteria. Además, algunos aseguran que podría tratarse del mítico "Puente del Paraíso".

Zubiri en sus orígenes, estaba formado por el núcleo existente entre el Puente de la Rabia y la Iglesia de San Esteban, extendiéndose a lo largo del camino-carretera, lo que permite hacerse una idea de la importancia de este puente junto a él y al borde de la Ruta Jacobea, estaba el hospital de Santa Magdalena. La iglesia fue utilizada durante la guerra carlista como cuartel y resultó destruida en 1836 durante la contienda.



Imagen 18: Puente de la Rabia.

6.8.- Pamplona

Avanzando hacia el oeste, el paisaje se vuelve aún más verde hasta que finalmente se desciende hacia una llanura excepcionalmente fértil rodeada de montañas, lo que favoreció el asentamiento del hombre en la cuenca de Pamplona.

En las terrazas del río Arga se han localizado herramientas de piedra que nos remontan unos 75.000 años atrás. Hacia el primer milenio AEC ya existía un primer poblado de vascones bajo la ciudad actual, origen del nombre Iruña, en vascuence "la ciudad". El general romano Cneo Pompeyo Magno llegó en el año 75 AEC., y fundó la ciudad según el modelo urbanístico romano. Le dio su nombre, *Pompaelo* o *Pompeipolis*, y acentuó su función de enlace estratégico entre la península y Europa.

Entre los siglos IV y IX, Pamplona cae en manos de visigodos y musulmanes. En el año 732 Carlomagno conquistó Pamplona a los árabes y la destrucción de los muros de la ciudad motivó la revancha de Roncesvalles en el año 778. En el siglo X, los clanes nobiliarios consiguen suficiente autonomía para hacer surgir el Reino de Pamplona, nombre que le dan en homenaje al símbolo político y religioso que representa la ciudad, considerada entonces *alma de la tierra de los vascones*.

Durante más de trescientos años el señor de la capital no fue el rey sino el obispo, dicha donación fue concedida por Sancho Garcés II en gratitud por la ayuda concedida por Dios en la batalla frente a los musulmanes. Durante el reinado de Sancho III a principios del siglo X, la ciudad empezó a desarrollar rápidamente un importante barrio nuevo, centrado alrededor de la iglesia de San Cernin (San Saturnino) y poblado principalmente por franceses y comerciantes.

A finales del siglo XI, los monarcas de la dinastía de Aragón (Sancho Ramírez, Pedro I y Alfonso I) despliegan una intensa actividad reconquistadora y repobladora. Con la llegada de los francos o burgueses (emigrantes dedicados al comercio y la artesanía) Pamplona deja de ser un pueblo grande en torno a una catedral, pero comienzan las tensiones internas. Antes del año 1.100, los franceses del Midi, devotos de San Saturnino, a quien dedicaron su iglesia y el nombre del nuevo barrio, se instalan

al oeste de la ciudad vieja. Así nace el Burgo de San Cernin. Estos burgueses se mantienen apartados de los antiguos habitantes navarros y los privilegios que reciben del rey en 1.129 marcan todavía más las distancias.

En el siglo XII surgió también la Población de San Nicolás, en torno a una nueva parroquia, con nuevos emigrantes castellanos, empleados en la construcción de la catedral. En 1189 la Navarrería, en donde residían los "navarros", recibió su fuero de francos y el anexo de San Miguel. La nobleza, asentada en la Navarrería y apoyada por el obispo, reclamaba la alianza con Castilla, mientras que la burguesía de San Cernin y San Nicolás prefería la solución francesa.

El proceso de expansión se intensificó en el transcurso de los siglos XIII y XIV, y con la llegada de más colonos franceses se creó la llamada Ciudad Nueva, que más tarde se conoció como el barrio de San Nicolás.



Imagen 19: Los tres burgos amurallados de Pamplona.

Los tres núcleos pelearon entre sí hasta 1423, año en que el rey Carlos III el Noble transformó los tres Burgos en una sola entidad. Se edifica la Judería, se construye una nueva casa consistorial, se crea un nuevo escudo para la ciudad y se prohíbe edificar más fortificaciones interiores.

Los principales barrios de Pamplona estaban separados entre sí por murallas, y gozaban de distintos privilegios, ya fuera que dependieran de la corona o de la iglesia. Ello propició muchas rivalidades y hostilidades, y la situación empeoró tras la anexión de Navarra por Castilla en 1512, cuando los barrios franceses de San Cernin y San Nicolás entraron en continuo conflicto con el barrio castellano centrado en torno a la catedral.

Los navarros franceses ayudados por tropas de Francia, hicieron numerosos intentos por reconquistar Pamplona: uno de los soldados castellanos heridos durante el asedio de 1521 fue el joven Ignacio de Loyola, que aprovechó su período de convalecencia para fundar la orden de los jesuitas.

En 1571 Felipe II hizo construir una nueva ciudadela, y en los siglos XVIII y XIX se reconstruyeron numerosos edificios y se impulsó un nuevo desarrollo, causando el derribo de la mayor parte de las murallas medievales y la creación de una gran ciudad nueva con su cuadrícula de avenidas anchas y largas. La economía local se ha basado a través de los siglos en la agricultura, y la ciudad se ha visto apenas afectada por la industria pesada.

El objetivo permanente de los tres siglos siguientes será el sostenimiento de la frontera ante posibles invasiones. Fortificaciones y murallas son un medio de defensa vital que, al mismo tiempo, impide el crecimiento horizontal de la ciudad. La Ciudadela y el nuevo recinto amurallado (siglos XVI- XVIII) dan, más que nunca, la imagen de una Pamplona - fortaleza.

A principios del siglo XVIII, la sociedad pamplonesa seguía siendo muy tradicional. Buena parte de los habitantes pertenecían a la aristocracia y al clero, casi la cuarta parte se dedicaba a la agricultura y un tercio de los vecinos eran pequeños artesanos. Solo destacaban como industrias una fábrica de paños, otra de papel y un molino de pólvora. A partir de 1750 Pamplona busca la modernización. Nueva Casa Consistorial, alcantarillado, conducción de agua corriente, fuentes, fachada de corte neoclásico para la catedral. Una explosión urbana interrumpida por la invasión

napoleónica, en 1808, que terminó con la Guerra de la Independencia (1813). Las tropas de Napoleón fueron las únicas que lograron tomar la Ciudadela.

Tras la Guerra de la Independencia, las ideas liberales se imponen en España y Navarra sufre de forma especial las consecuencias. Buena parte del Reino se decanta por los carlistas, defensores del absolutismo y del régimen foral. Pamplona, en cambio, se mantiene con los liberales, aunque parte de la población simpatiza con la causa carlista. La activa burguesía pamplonesa y la burocracia funcional supieron maniobrar para hallar en la reforma de los fueros (ley Paccionada de 1841) un hueco a sus ideas. El Gobierno de Madrid intenta recortar la autonomía fiscal navarra y en 1839 se celebra una gran manifestación en Pamplona. Como símbolo de ese espíritu se levantó el Monumento a los Fueros. A partir de 1888 comenzó la expansión urbana, con la construcción del Primer Ensanche. Los mejores arquitectos locales del momento diseñaron allí proyectos modernistas. Sin embargo, la ciudad siguió totalmente amurallada hasta 1915, año en que se destruyó parte de sus muros.

El siglo XX es el de la expansión: Crecimiento urbano, tecnológico, económico, social y cultural. Hoy Pamplona es una ciudad con una elevada tasa de servicios sociales, de oferta educativa sanitaria, de espacios dedicados al ocio, de polos de actividad industrial o de comunicaciones. En definitiva, una ciudad moderna, con alto nivel de calidad de vida.

El caminante cruza el río Arga por el puente de la Magdalena del siglo XIV, y luego entra en la ciudad vieja por el portal de Francia, la mejor conservada de las puertas medievales de Pamplona. El camino tradicional de los peregrinos que atravesaba Pamplona seguía hacia el oeste de la catedral, por las calles Curia y Mercaderes, hasta el barrio de San Cernin. Al final de la calle de los Mercaderes, en la intersección de tres importantes barrios de Pamplona se construyó un ayuntamiento a principios del siglo XV, con la idea de celebrar un tratado en 1423 para unir dichos distritos. Este edificio estaba en ruinas a mediados del siglo XVIII, y se erigió un nuevo ayuntamiento del que hoy solo se conserva la fachada; esta alta y elaborada fachada de varios niveles, una de las más bellas entre las numerosas estructuras dieciochescas de la ciudad, es una clara reminiscencia en sus proporciones y sus detalles de los edificios del barroco flamenco.

6.8.1.-La Muralla

La consideración de Pamplona como una “Ciudad-Fortaleza” está en su propio origen, ya que se funda por motivo de su situación estratégica como plaza militar, al implantar Pompeyo en el año 75 al 74 AEC su campamento en el entorno de la actual Catedral.

A lo largo de su historia, Pamplona ha sido un enclave estratégico para dominar los pasos desde Francia a través de los pirineos hacia Aragón y La Rioja, por lo que, salvo en algunos momentos concretos, ha estado siempre fortificada. Por ello, la evolución histórica de la ciudad es en gran medida la historia de la intervención en sus murallas. Este carácter de “fortaleza” ha definido en su proceso de transformación, su actual estructura urbana y en gran medida parte de sus valores.

A partir del primer asentamiento romano, la extensión de la ciudad en ese enclave, dio lugar a la configuración del núcleo más antiguo en lo que hoy es la Navarrería. En el siglo XI, también por esa ubicación estratégica, y con la consolidación de la Ruta Jacobea, es cuando Pamplona adquiere un papel fundamental como ciudad de acogida y albergue de peregrinos, lo que atrajo a un gran número de comerciantes y artesanos que pronto intentaron asentarse fuera de los muros de la ciudad.

Se inicia así la construcción de un nuevo Burgo habitado en Pamplona, fundamentalmente por comerciantes franceses. Paralelamente, se inicia la construcción de otro segundo Burgo, al sur del primero, separado de éste por un foso. A partir de ese momento coexisten en lo que debiera ser una sola ciudad, tres ciudades distintas con sus murallas diferenciadas: la ciudad de la Navarrería, la del Burgo de San Cernin y la población de San Nicolás.

Sus murallas servían de defensa pero, sobre todo, definían los límites de cada uno de sus núcleos. Los distintos orígenes e intereses de cada uno fueron motivo de continuos enfrentamientos, hasta el punto de que la ciudad fue totalmente destruida. Posteriormente fue reconstruida con su actual trazado.

Las diferencias fundacionales entre la ciudad de la Navarrería por un lado, el Burgo de San Cernin, y la población de San Nicolás, fueron resueltas en 1423 al promulgarse el Privilegio de la Unión, conformando una sola ciudad y un único recinto amurallado, que quedó finalizado a mediados del siglo XVI, convirtiéndose Pamplona en plaza militar.



Imagen 20: La Muralla de Pamplona.

La planta de Pamplona era un rectángulo amurallado de trazado irregular apoyado en el borde Noroeste de la meseta, asomando a la escarpadura sobre el río Arga. El ángulo Suroeste quedaba en el centro de la meseta y allí se estableció la Ciudadela.

Pamplona mantuvo el concepto de plaza militar hasta los primeros años del siglo XX. Las fortificaciones y esa condición perduraron, a pesar de todo, cuando ya no tenían justificación. De ser parte integral de la ciudad medieval, las murallas habían pasado a constituir un obstáculo que limitaba el ensanche que la ciudad necesitaba.

Fue a principios del siglo XX cuando se produjo esa expansión de la ciudad hacia el sur, con la definitiva rotura de la muralla. Esta actuación, hoy de fácil crítica por sus consecuencias históricas, artísticas y urbanísticas, en su momento supuso una liberación y un gesto de modernidad.

En todo caso, esta evolución siempre ha existido, en ésta u otras ciudades, por adecuar su estructura urbana a las necesidades de cada momento. Especialmente significativo fue aquel difícil momento de 1884 en el que se encontraba la ciudad, cuando desde el Ayuntamiento, con motivo de la construcción del primer ensanche, se solicitaba al rey Alfonso XII, entre otras medidas: *La demolición total de las murallas, que actualmente circundan la ciudad, pues representaban un obstáculo para el desarrollo urbanístico. Añadiendo: Si no fuera posible otorgar la demolición total, cuando menos la demolición de la cortina que forma el frente de San Nicolás o parte de ella para que la población pueda extenderse libremente por el sudeste. Y también la demolición de la Ciudadela o al menos de la zona que mira a la ciudad, que tapado el foso que la separa, pueda edificarse sobre el mismo y sobre lo que hoy es glacis interior, cediendo a este municipio los terrenos que resultasen libres.*

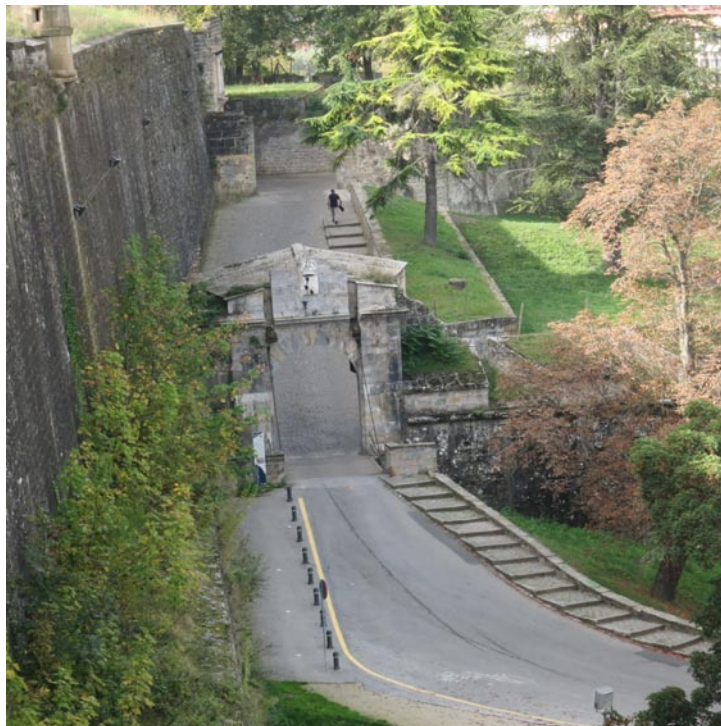


Imagen 21: Entrada del puente levadizo de la muralla.

No debemos olvidar que, tal como se justificaba, existían razones poderosas como una elevada mortandad, derivada del hacinamiento que sufrían por la imposibilidad de extender la ciudad más allá de las propias murallas.

Ahora en el siglo XXI, salvando la distancia que los tiempos nos separan, afortunadamente Pamplona mantiene gran parte de sus rasgos distintivos como “Ciudad Fortaleza”. Su trazado y su conjunto amurallado, que se conserva aproximadamente en sus tres cuartas partes, y con un hermoso recorrido de casi cinco kilómetros, manifiestan con nitidez la evolución de la ciudad a lo largo de su historia.

6.8.2.-San Cernin o San Saturnino

San Cernin o San Saturnino es el Patrón de la ciudad de Pamplona desde el siglo XIII. Nació en una familia romana, antes de su misión como predicador fue uno de los siete obispos que el papa San Fabián envió de misionero a la Galia durante el consulado de Decio y Graciano durante los años 250 y 251.



Imagen 22: San Cernin o San Saturnino.

A él le correspondió la sede de Tolosa donde ejerció de primer obispo. Cuenta la historia que San Saturnino fue el encargado de evangelizar las tierras paganas a ambos

lados de los Pirineos. Dirigió sus pasos hacia la ciudad de Pompaelo junto con su discípulo Honesto para predicar sus enseñanzas entre la población, entre ellos al senador Firmo, a su esposa y a su hijo, que con el tiempo sería San Fermín. Es en este punto donde se entrelazan la vida de los dos santos.

En su afán misionero, San Saturnino vino a Pamplona desde las Galias (Toulouse), a donde regresará y más tarde será martirizado por los paganos, quienes le ataron a un toro dedicado a los sacrificios para ser arrastrado por las gradas del foro hasta su muerte. Cuando la tumba del santo fue redescubierta en el siglo VI, el duque Leunebaldo mandó construir encima una iglesia dedicada a Saint-Sernin-du-Tour. Ésta se transformó con el tiempo en Basílica románica dedicada al Santo.

Los testimonios históricos fiables de su culto en Pamplona datan del siglo X, cuando se instalaron numerosos pobladores franceses que construyeron una iglesia bajo su advocación y a su alrededor se formó uno de los tres barrios importantes, el llamado Burgo de San Cernin.

6.8.3.-La Iglesia de San Cernin

Las relaciones de los francos del burgo de San Cernin con los habitantes de la Navarrería no eran cordiales; de hecho cada burgo se rodeó de sus propias murallas, y la catedral quedaba lejos, lo que hizo necesaria la construcción de una iglesia según la moda francesa y con una advocación provenzal a San Cernin, como el Saint-Sernin de Tolouse (Francia). Ante el deteriorado estado de una iglesia románica anterior, se llevó a cabo la construcción de un nuevo edificio, que fuera al mismo tiempo iglesia y fortaleza, para lo que levantaron dos altas torres a modo de atalayas militares de estilo gótico, que puede fijarse entre los años de 1277 a 1297.

En la iglesia hay que destacar el amplio atrio formado por arcos ojivales y bóvedas de terceletes. La portada del templo recoge escenas de la infancia y de la pasión de Cristo y a ambos lados del arco de acceso al templo hay dos esculturas, una de Santiago peregrino y la otra de San Saturnino.

Terminada la iglesia se inició la construcción del claustro, hoy desaparecido; por lo que en 1758 se levantó la capilla para la Virgen del Camino, copatrona de la ciudad, su talla es románica policromada y está forrada en plata. Se cuenta que esta imagen era de la vecina localidad de Alfaro (La Rioja) pero que una mañana de 1487 apareció sobre una viga situada encima del altar mayor de San Saturnino. Los riojanos acusaron a los pamploneses de hurto, por lo que la talla les fue devuelta, pero el prodigio se volvió a repetir y los alfareños terminaron por cedérsela.



Imagen 23: Atrio porticado de la iglesia de San Cernin.

A la salida de la iglesia, en el cruce de las calles Jarauta, Mayor y San Saturnino, se encuentra en el suelo un *pocico* en el que San Saturnino bautizó a los primeros cristianos, entre los que se encontraba San Fermín, su primer obispo. Desde la cuesta de Santo Domingo, alejándose un poco de la iglesia, se divisan las dos torres de porte militar, de igual altura y de planta cuadrangular. La torre sur está coronada por un gallico, uno de los emblemas de la ciudad, y un reloj construido en 1499, que anuncia cada mañana el disparo del cohete que precede al comienzo del encierro de los toros durante los días de las fiestas de San Fermín. Actualmente esta iglesia se encuentra situada en el casco antiguo e histórico de la ciudad de Pamplona, entre el Ayuntamiento y el Museo de Navarra y hasta hace pocos años fue albergue de peregrinos de la Ruta Jacobea.

6.8.4.-La Cámara de Comptos

Es el tribunal de cuentas más antiguo del Estado y se constituyó el 18 de febrero de 1365 a través de una Ordenanza dictada por el rey Carlos III para reforzar el control de las finanzas reales; recaudar impuestos; controlar el patrimonio real y la Casa de la Moneda. El origen de esta institución se remonta al año 1274 cuando desde ese mismo año hasta 1328 Navarra carecía de rey propio, estando gobernada por monarcas franceses, país en el que ya existían instituciones dedicadas al control del gasto público.



Imagen 24: Edificio de La Cámara de Comptos.

Anteriormente a esta institución, el Reino de Navarra ya contaba con *Oidores* y *Maestros de Comptos* que controlaban ocasionalmente el estado de las cuentas y finanzas reales originadas por las constantes guerras con castellanos, aragoneses, ingleses y franceses. Según su ordenanza: *La institución debe estar integrada por cuatro Oidores Generales de Cuentas, que deben ser hombres bonos e suficientes y dos clérigos para desempeñar las labores de notaría.* Sus atribuciones eran las de oír, de ahí el nombre de Oidores; las de administrar los derechos del rey y las de aconsejar en materia de finanzas reales. Paulatinamente la Cámara de Comptos fue asumiendo otros

cometidos como el de Tribunal de Hacienda, por lo que pasó a denominarse “Tribunal de la Cámara de Comptos”.

Durante los siglos XIV y XV la institución gozó de una gran importancia y prestigio, por su competencia, profesionalidad e independencia, pero en el año 1512 Navarra fue conquistada y anexionada al Reino de Castilla, momento en el que se quiso suprimir la Cámara de Comptos. Sin embargo la ciudad de Pamplona se opuso a estos intentos de extinción y consiguió mantenerla activa durante los siglos XVI y XVII.

El 16 de agosto de 1841 el Virrey de Navarra y regente de España, Baldomero Espartero dictó la Ley de Modificación de Fueros y convirtió al Reino de Navarra en provincia española, dando fin a la actividad de la Cámara como institución.

En el año 1840 el edificio pasó de ser un convento franciscano a un museo y posteriormente a la sede de la comisión de Monumentos de Navarra, pero en 1980 lo que fue La Cámara de Comptos se volvió a convertir en el primer órgano autonómico de control de las cuentas públicas y asesor del Parlamento navarro en materias económicas.

6.8.5.-La Catedral de Santa María La Real

La Catedral de Santa María La Real es el monumento más emblemático de la ciudad de Pamplona y obra cumbre del gótico de los siglos XIV y XV. Entre sus muros fueron coronados reyes, se reunieron las Cortes y durante tres siglos tuvo su sede la Diputación del Reino de Navarra.

La catedral está situada en el punto más alto y más antiguo de la ciudad y dada su ubicación en pleno Camino de Santiago hizo que el edificio presentara un ábside poligonal con deambulatorio, muy característico de las iglesias de peregrinación.

La fachada principal de la Catedral de Santa María de Pamplona responde a una decisión del cabildo de sustituir la portada románica anterior que aún se conservaba. Dicha puerta, formada por dos huecos de medio punto abocinados siguiendo el modelo de la portada de Platerías de la catedral compostelana no debía corresponder con la

suntuosidad del edificio gótico debido a su sencillez, y a mediados del siglo XVIII el obispo D. Gaspar de Miranda expresó su intención de construir una nueva, de carácter monumental que dignificase el templo.



Imagen 25: Fachada de la catedral de Santa María La Real de Pamplona.

Detrás de la sobriedad de su fachada neoclásica, se esconde un templo gótico, inspirado en el francés de la Seo de Bayona. En la nave central se encuentra el Mausoleo de Carlos III el Noble, rey de Navarra y artífice de la unión con su esposa Leonor de Trastámara en 1423. Obra de soberbio valor artístico realizada en alabastro por Johan Lome de Tournai.

Preside el templo la talla de madera revestida en plata de Santa María La Real. Ante esta virgen románica del siglo XII, la más antigua de las imágenes marianas conservadas en Navarra, coronaban, bautizaban y bendecían a los reyes navarros.

Entre lo más sobresaliente del recinto religioso se encuentra El retablo de Caparroso (1507); el lienzo de Fray Luis Ricci (1632), ambos en la girola; o el Santo Cristo crucificado, obra maestra de Juan de Anchieta (siglo XVI).

Durante el recorrido merece la pena detenerse en el sepulcro de Leonel, hijo bastardo de Carlos II, y en la Capilla Barbazana, que guarda bajo bóveda estrellada el sepulcro del obispo Arnalt de Barbazán y que preside la Virgen del Consuelo, una excepcional imagen gótica realizada en piedra policromada.

La verdadera joya de esta Catedral es su claustro, que está considerado como uno de los más exquisitos del gótico universal. Cada uno de sus cuatro costados está jalonado por seis maravillosos arcos ojivales cuyas tracerías juegan evocadoramente con la luz sobre la piedra. Por encima, el sobreclaustro; en medio, un pequeño jardín. Las cinco portadas componen el conjunto escultórico más importante del recinto.

Dentro del Claustro se encuentra un pequeño museo que muestra la evolución de la escultura monumental y decorativa gótica, desde el siglo XIII, hasta el último tercio del siglo XIV. El repertorio decorativo e iconográfico es riquísimo, especialmente en los capiteles. No se limita a temas religiosos sino que se incluyen escenas cotidianas y populares y expresiones de lo imaginario.

La obra maestra de Juan de Anchieta es el Santo Cristo, una de las joyas del templo y uno de los más espléndidos crucifijos del siglo XVI español, que está situada en la capilla de San Juan Bautista,

La catedral cuenta con 11 campanas, fundidas entre los años 1519 y 1836 y distribuidas en las dos torres. En la torre sur hay siete campanas, de uso litúrgico, que ocupan los distintos vanos, excepto el este. En esta torre hay tres campanas romanas y cuatro esquilas, y en consecuencia la campana ausente, tanto por la amplitud del vano como por coherencia interna, debería ser también romana. La torre norte alberga, entre otras, tres campanas del siglo XVI y la llamada campana "María", fundida en 1584, que posee un tamaño excepcional, solamente superado en España por las de Toledo.

6.8.6.- La Iglesia de San Nicolás

Uno de los hitos del Casco antiguo pamplonés situado entre la Plaza de San Nicolás, la calle San Miguel y el Paseo de Sarasate es la iglesia fortaleza de San Nicolás del siglo XII, el principal edificio religioso del burgo de San Nicolás. Su misión consistía en defenderse de los otros dos burgos de la ciudad, del de la Navarrería y del de San Saturnino, de ahí la construcción de sus gruesos muros y verjas y sus tres torres de vigilancia, lamentablemente solamente se conserva una, que se reformó en 1924.

El templo se distribuye según planta de cruz latina y tres naves de coro alto y un ábside en la cabecera. El trazado, las cubiertas de cañón apuntado de las tres naves laterales y parte del muro central son protogóticas; las cubiertas de crucería de la nave central pertenecen al siglo XIV, así como el crucero y el presbiterio con su crucifijo y sus vidrieras. Todos los retablos se desmontaron tras la restauración de 1982. Dentro de la iglesia destaca el gran órgano barroco construido en 1769 que junto al de Santo Domingo, es el más importante de la ciudad.



Imagen 26: Iglesia de San Nicolás en Pamplona.

Cuenta la tradición que en el año 1521 cerca de la iglesia de San Nicolás cayó herido San Ignacio de Loyola, capitán del ejército castellano, luchando contra los defensores del Rey de Navarra, entre los que se encontraban los hermanos de San Francisco Javier (Miguel y Juan).

6.8.7.-La Plaza del Castillo

En el centro neurálgico de Pamplona se encuentra esta plaza que debe su nombre al castillo del siglo XIV que levantó Luis el Hutín, entre los años 1308 y 1311. Al reconstruirse las murallas que rodeaban Pamplona este castillo quedó demasiado dentro de la ciudad y en 1513 Fernando el Católico mandó edificar uno nuevo. Durante la Edad Media este espacio cuadrilátero imperfecto de más de 14.000 m² ya era emblemático, ya que servía de separación entre los tres burgos de la ciudad en momentos de difícil convivencia.

La Plaza del Castillo ha sido testigo mudo de batallas, mercados, paradas militares, concentraciones políticas y populares, torneos (como el que se celebró por orden del rey Carlos III para festejar la boda de su hija doña Beatriz con el príncipe Jacques de Borbón) e incluso fue coso taurino desde el año 1385 hasta el 1844.



Imagen 27: La Plaza del Castillo y el Kiosco.

Desde la plaza surgen numerosas callejuelas estrechas que van hacia el Casco Viejo, a su alrededor se encuentran algunas casas construidas en el siglo XVIII en las que destacan sus balconadas, torretas, áticos y ventanales. En el centro de la plaza se situó el 28 de junio de 1943 el Kiosco, destinado a la ejecución de conciertos, que sustituyó a otro de madera del año 1910, que a su vez sustituía a la fuente dieciochesca de la Beneficencia, obra de Luis Paret, cuyo ornamento principal era la estatua de la Mari Blanca, situada actualmente en los Jardines de la Taconera.

Actualmente la Plaza del Castillo es la plaza definida por los pamploneses como *el cuarto de estar de la ciudad*, lugar de reunión y paseo, el epicentro de la vida social de la ciudad. La plaza alberga numerosas terrazas y cafés, algunos de ellos tan emblemáticos como el Café Iruña, el Casino Principal y el Casino Eslava.

6.8.8.-El Encierro y su recorrido

Durante el reinado de Carlos II de Navarra en el siglo XIV ya se celebraban en Pamplona las primitivas corridas de toros. En aquella época, los astados eran conducidos a pie por los pastores desde el campo hasta la ciudad, y en el último tramo, el que discurría por las calles, lo realizaban de madrugada para molestar lo menos posible al vecindario.

Aquellos encierros, a los que se les denominaba *entrada*, poco tenían que ver con los actuales. Un caballista al galope iba por delante anunciando a los vecinos la llegada de los toros, empezando a verse algunos jóvenes que corrían alejados de la manada contraviniendo las órdenes de la autoridad consistorial, con lo cual esta carrera estaba oficialmente prohibida, aunque en realidad se consentía de hecho.

Hasta 1843, el encierro concluía en la Plaza del Castillo, acondicionada para los días de festejos como plaza de toros. Es a partir del año 1856 cuando los toros empiezan a pasar por la calle Estafeta.

Entre esas dos fechas el encierro tuvo varios trayectos diferentes, entró por dos puertas medievales distintas y terminó en tres cosas taurinos diferentes. Además, en aquella época se desarrolló el ferrocarril, con lo que los toros ya se trasportaban en vagones ferroviarios, siendo innecesario su traslado a pié por el campo y el encierro posterior por las calles.

A consecuencia de esos cambios, a punto estuvo de desaparecer el acto que más fama ha dado a las fiestas de San Fermín, lo cual provocó protestas y desacuerdos de los jóvenes, no obstante superada esta crisis gracias al apoyo popular, el ayuntamiento dictó

en 1867 el primer bando que regulaba la carrera, fijaba la hora, el recorrido y sus normas internas, por lo que al no poder impedirlo optó por regularizarlo, y de este modo darle carta de naturaleza legal.

El último gran cambio del trayecto se produjo en 1922, cuando la inauguración de la actual plaza de toros obligó a los astados a girar a su izquierda al finalizar la calle Estafeta, en lugar de hacerlo a la derecha como se hacía hasta entonces.



Imagen 28: El vallado del Encierro de San Fermín.

El encierro consiste en correr delante de seis toros bravos y una manada de mansos, durante 848,60 metros en menos de tres minutos aproximadamente, y tiene como fin trasladar a los astados desde los corrales de Santo Domingo hasta los de la Plaza de Toros, donde serán lidiados esa misma tarde. Una segunda manada de cabestros, los llamados de cola, abandona dos minutos después el corral de Santo Domingo; su misión es arrastrar hasta el coso a los toros que hayan podido quedar parados o rezagados en el recorrido. Esta carrera que se celebra todas las mañanas del 7 al 14 de julio, actualmente comienza a las 8 en punto de la mañana.

Cinco minutos antes del inicio los mozos que van a correr el encierro se encomiendan a San Fermín. A escasos metros de los corrales donde se encuentran los toros encerrados, levantan sus periódicos enrollados y cantan por tres veces ante una hornacina del Santo, excavada en un muro de la Cuesta de Santo Domingo, rodeada de velas y pañuelos de fiesta de las distintas peñas de Pamplona. En el más profundo de los silencios se escucha la siguiente letra:

*A San Fermín pedimos,
por ser nuestro patrón,
nos guíe en el encierro,
dándonos su bendición*

*Entzun arren San Fermin
zu zaitugu patroï
zuzendu gure oinak entzierro
hontan otoi*

Finaliza con los gritos de:

*¡Viva San Fermín!,
¡Gora San Fermín!*

Esta estrofa se canta en tres ocasiones consecutivas, la primera cuando faltan cinco minutos para las ocho de la mañana; la segunda a tres minutos de las ocho y la tercera a un minuto de las ocho para abrirse la puerta de corrales.



Imagen 29: Calle Estafeta de Pamplona.

6.8.9.-Ernest Hemingway en Pamplona

La tarde del 6 de julio de 1923, Ernest Hemingway, un escritor y novelista estadounidense nacido el 21 de Julio de 1899 en Illinois EE.UU., acompañado de su esposa Hadley Richardson, llegó a Pamplona en un tren procedente de Irún. En aquellos años Hemingway era corresponsal en Europa del semanario canadiense “Toronto Star Weekley” y residía en París. Nadie sospechaba en aquel momento la trascendencia que para Pamplona y para sus fiestas iba a tener esa visita.

Hasta Canadá había llegado la noticia de que en una pequeña ciudad del norte de España, los toros corrían sueltos por las calles y que sus pobladores, con gran valor, se atrevían a correr delante de ellos. El Toronto Star, ante esta noticia tan curiosa, decidió enviar a Pamplona a su corresponsal en Europa; y así fue como Ernest Hemingway descubrió las fiestas de San Fermín.

Tras su primera visita a la Plaza de Toros de Pamplona escribió un artículo titulado: *Pamplona en Julio. Nos fuimos entre la gente, y llegamos ante la plaza de toros. La bandera española, roja y gualda, ondeaba en la brisa de la mañana. Una vez dentro subimos a la parte alta y nos situamos en las balconadas que dan a la ciudad. El palco cuesta una peseta. Las localidades más bajas son gratis. Había allí fácilmente unas veinte mil personas...*

Otro artículo publicado el mismo año decía: *En Pamplona, donde tienen seis días de toros cada año, desde el 1126 de la era cristiana, y donde los toros corren por las calles de la ciudad a las seis de la mañana, con la mitad de la población corriendo delante de ellos... donde todos los hombres y jóvenes de la ciudad son toreros amateurs y donde hay una lidia amateur cada madrugada que es esperada por 20.000 habitantes, en la que los mozos van todos desarmados y donde hay una lista de accidentados por lo menos igual que en unas elecciones en Dublín...*

Así, de esta manera, Ernest Hemingway sin ser muy consciente, comenzaba a mostrar a todo el mundo cómo eran los Sanfermines, las corridas de toros y sobre todo

el encierro pamplonés. Él marcó su propio estilo literario, frecuentemente exagerado y tremendamente sensacionalista en la mayoría de las ocasiones. De la experiencia vivida en sus primeros Sanfermines escribiría tres años más tarde su primera novela de alcance internacional: *The sun also rises* (conocida en España con el título “Fiesta”). Gracias a esta novela y a las crónicas periodísticas las fiestas de San Fermín fueron divulgadas internacionalmente. A partir de ese momento el escritor norteamericano se vio inmerso en una carrera literaria que alcanzaría su punto más álgido en 1954 con la concesión del Premio Nobel de Literatura. Por medio quedaban entre otras, obras relevantes como “Adiós a las armas” (1929); “Muerte en la tarde” (1932); “Las verdes colinas de África” (1935); o “El viejo y el mar” (1952), novela con la que ganó el Premio Pulitzer.



Imagen 30: Hemingway en la Plaza del Castillo con amigos.

Toda esta obra literaria tiene su base de inspiración en su pasión por las corridas de toros, la caza, la pesca, y experiencias vividas participando como corresponsal de guerra en la contienda española desde el año 1936 al 1939 y poco después en la Segunda Guerra Mundial. En nueve ocasiones distintas Ernest Hemingway visitó Pamplona y los Sanfermines, siendo la última ocasión en el año 1959.

El capricho del destino quiso que cuando Ernest Hemingway falleció el 2 de julio de 1961 sus restos tuvieron la necesidad de esperar a la llegada de su hijo para que diese el último adiós a su padre, por lo que fue enterrado en el cementerio católico de Ketchum (Idaho) un 7 de julio de 1961, festividad de San Fermín.

7.-Conclusión

Partiendo de la base que en todos los tiempos los hombres han sido grandes viajeros en busca de conocimientos o experiencias, fuera de sus creencias religiosas por la que se decidían a realizar una promesa o una penitencia en su vida viajando hasta lugares santos, en la actualidad hemos de entender el Camino de Santiago como uno de los itinerarios turísticos con mayor número de visitantes mundiales.

Este fenómeno social de peregrinación tuvo su apogeo durante la Edad Media, ya que existían tres grandes rutas: Los Santos Lugares de Jerusalén; Roma y Santiago de Compostela. Los caminantes que iban a Jerusalén se les llamaba *Palmeros*, a los que iban a Roma, se les denominaba *Romeros* y aquellos que optaban por ir a Santiago de Compostela se les calificaba de *Peregrinos*. No podemos saber a ciencia cierta si todos aquellos que deambulaban por los caminos eran auténticos peregrinos, dado que en ese tiempo la población europea pasó por numerosas pestes y hambrunas y muchos de ellos lo que hacían era buscar nuevos lugares donde poder vivir, mientras se les alimentaba y cobijaba de forma desinteresada. Por ello, a los auténticos peregrinos se les concedió una identidad propia: Capa, sombrero, bastón, zurrón, y la vieira.

Reconocemos que el Códice Calixtino fue la primera guía oficial del Camino de Santiago en el que se recogía una amplia información sobre los ramales que conducían a Santiago aunque el Camino Francés fue el más utilizado debido a que era el más seguro y practicable, ya que no existían cambios bruscos en su paisaje, además de disponer de una gran infraestructura en hospederías y hospitales. Además el Códice, como apoyo espiritual, recogía sermones, leyendas y milagros, así como una amplia información material sobre los monasterios, santuarios, alojamientos u hospitales que había en cada lugar del camino.

El Camino de las Estrellas de Roncesvalles a Pamplona ha querido hacer un pequeño recorrido geográfico y cultural por los primeros lugares por los que se desarrolla el principal y más numeroso peregrinaje hacia la Ciudad Santa de Santiago de Compostela.

8.-Anexos

8.1.-Eugi

Saliendo de la población de Erro en dirección a Zubiri, junto al Camino de Santiago en plena naturaleza, a escasos cinco kilómetros del trazado del Camino Francés, y en el centro del triángulo geográfico formado por el Valle del Baztán, Roncesvalles-Selva de Irati y Pamplona se encuentra Eugi. Aunque esta población no pertenece al propio Camino de Santiago, queremos incluirla en este Anexo dada la importancia industrial que tuvo en la zona desde los siglos XV al XVIII.

La villa de Eugi está enclavada al norte del Valle de Esteribar e invita al peregrino a hacer un alto en el camino para disfrutar de la localidad y del bosque de hayedo de Quinto Real. Lo primero que el viajero contempla al llegar a Eugi es el reflejo del pueblo y de las montañas que lo rodean proyectado sobre las aguas del embalse del río Arga. El casco urbano está compuesto por magníficas casonas típicas de la zona de Navarra; a los pies del pueblo se encuentra el paseo peatonal que recorre el borde del pantano que forma parte de la Confederación Hidrográfica del Ebro.



Imagen 31: Eugi y el embalse del río Arga.

Alrededor del año 1410 se construyó la primera ferrería de Eugi, conocida por el nombre de *Orrerarri* y situada en el monte Basasu. En 1423 el rey Carlos III de Navarra, llamado “el Noble” (1361-1425) ordenó que le cincelaran una armadura con galones de oro. Durante aquellos años fueron numerosas las ferrerías que prosperaron

en la zona, gracias a los recursos que confluían en la región: La madera, el mineral de hierro y el agua. En el año 1536 una de estas herrerías fue adquirida por la Corona por lo que pasó a denominarse: *Armería Real*. El rey Felipe II hizo contratar a armeros de Milán, considerados como la élite europea en la elaboración de armaduras. De sus fogones salieron las armaduras infantiles de Felipe III y Felipe IV, consideradas entre las mejores del mundo.

En el año 1766 siguiendo la línea reformista de los ministros del rey Carlos III de Borbón, llamado “el Político” o “el Mejor Alcalde de Madrid”, (1716-1788) se construyó *La Real Fábrica de Municiones de Hierro Colado de Eugi*, sobre otros talleres antiguos, en una superficie de 10.000 m² como parte de la red de empresas estatales fundadas por la Dinastía Borbónica y enmarcada dentro del nuevo concepto de producción industrial: *Las fábricas*, dependencias destinadas a un único tipo de producción. Esta fábrica fue el primer ejemplo establecido en España bajo el criterio de: *Ubicación industrial en zonas rurales, lejos de las ciudades y próxima a las minas, bosques y ríos, que proporcionan las materias primas y los recursos energéticos necesarios para la producción*. Así mismo, fue el primer modelo de *fábrica-población* cuyo espacio industrial se organizó en *pabellones* para mejorar el rendimiento, separando la zona industrial de la de residencia y servicios. La fábrica contaba con carboneras, hornos, moldería, talleres de calibrado, limpieza de municiones, canalizaciones, puentes y la zona destinada a las viviendas de los operarios. En la fábrica llegaron a vivir 500 personas, que contaban con escuela, médico y capilla.

La Real Fábrica de Municiones de Eugi fue pionera en su género, contó con modernas instalaciones y nuevas técnicas de investigación y desarrollo que garantizaban la calidad y el rendimiento de la producción. Estas experiencias sirvieron para definir la industria siderúrgica en el resto de España durante el proceso de industrialización del siglo XIX y las soluciones ensayadas fueron aplicadas en otros establecimientos militares y civiles. La fábrica funcionaba con el carbón vegetal de madera de haya obtenido por los carboneros. El carbón fundía en el horno el hierro extraído de las minas próximas. El agua del río, que discurría por debajo de la fábrica, servía para mover los fuelles y los herreros eran los encargados de dar forma al hierro.

La fábrica trabajó a pleno rendimiento en la fundición de bombas de cañón y balas de diferentes calibres hasta que en el mes de octubre de 1794 las tropas de la Francia revolucionaria llegaron a estas tierras durante “la Guerra contra la Convención”, la también llamada “Guerra de los Pirineos”, y la destruyeron tras una dura batalla. Poco tiempo después la fábrica fue desmantelada.

Bajo las aguas del embalse de Eugi, que dieron comienzo en el año 1968, quedó sumergida la fábrica de armas denominada Olaondo y algunas edificaciones del pueblo, como el horno de pan y el molino con su presa.

La historia del pasado armero de Eugi se exhibe en el Centro de Referencia Histórica Olondo, en cuya exposición se pueden ver: Herramientas antiguas, balas de cañón, minerales extraídos en la zona, fotografías antiguas y paneles informativos. Algunas de las armaduras fabricadas en las ferrerías de Eugi se encuentran en la Real Armería del Palacio Real de Madrid

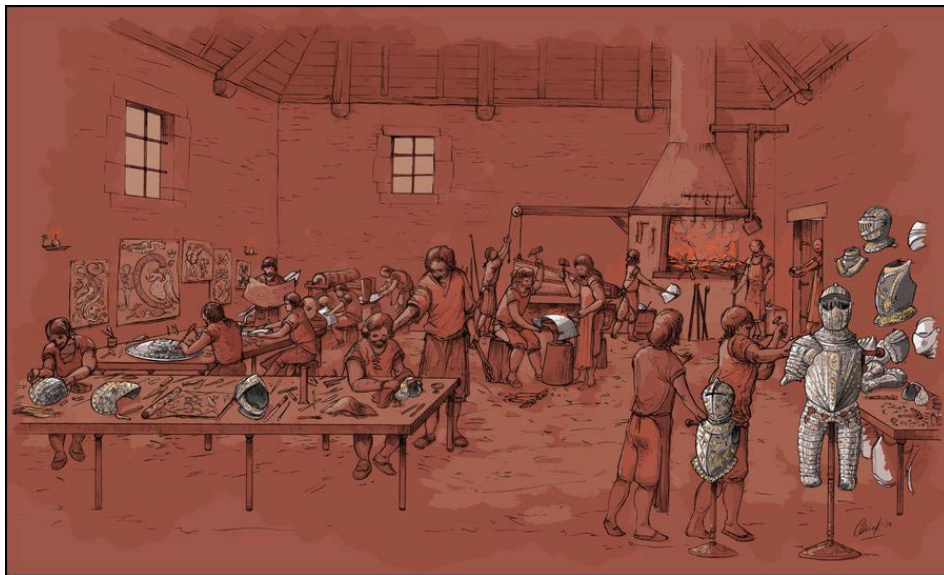


Imagen 32: Foto ilustrativa de una antigua ferrería en Eugi.

El pasado maderero, minero e industrial ha dado paso en Eugi a una población dedicada exclusivamente a prestar en la actualidad una serie de servicios turísticos de rutas senderistas a través de su bosque Quinto Real o de las carreras de cross alrededor del pantano.

8.2.-Itinerarios del Camino de Santiago en Navarra

Dos grandes itinerarios cruzan por la Comunidad Foral de Navarra: El que entra desde el Pirineo por Luzaide/Valcarlos y pasa por la legendaria Orreaga/Roncesvalles, pasando por Pamplona, y el procedente del Pirineo Aragonés que pasa por Sangüesa. Las dos vías se funden en Puente la Reina, el municipio que es cruce de caminos, para continuar hacia Estella y tras atravesar la población de Viana, se dirigen hacia la Comunidad de La Rioja.



Imagen 33: Mapa de los Itinerarios del Camino de Santiago por Navarra.

Camino francés por Orreaga/Roncesvalles

- Etapa 1: De Saint Jean de Pied de Port a Orreaga/Roncesvalles (21 km.)
- Etapa 2: De Orreaga/Roncesvalles a Zubiri (22 km.)
- Etapa 3: De Zubiri a Pamplona (20 km.)
- Etapa 4: De Pamplona a Puente la Reina (19 km.)
- Etapa 5: De Puente la Reina a Estella-Lizarra (19,7 km.)
- Etapa 6: De Estella-Lizarra a Los Arcos (20,6 km.)
- Etapa 7: De Los Arcos a Viana (18 km.)

Camino francés por Jaca

- Etapa 1: De Artieda a Sangüesa (28 km.)
- Etapa 2: De Sangüesa a Monreal (24,6 km.)
- Etapa 3: De Monreal a Puente la Reina (30,4 km.)

Bibliografía

LIBROS

JACOBS, M. (1991), “El Camino de Santiago, Guías de Arquitectura para viajeros”. Publicado por Editorial Debate, S.A. ISBN: 9788474444971.

OLAIZOLA, J.L. (2007), “El camino de las estrellas, Vida del apóstol Santiago”. Publicado por Editorial Palabra Arcaduz. ISBN: 978-84-9840-127-1.

VILLANUEVA, C. y J. FERNÁNDEZ, (2010) “El Camino de las Estrellas, Un viaje por el Camino de Santiago”. Publicado por VV.AA., Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas. ISBN: 9788484437031.

PÁGINAS WEB CONSULTADAS

ADMIN, (2013). “Plaza del Castillo”. Publicado en: Pamplona Calle a Calle. Disponible en: <http://www.callesdepamplona.es/casco-viejo/plaza-del-castillo-pamplona.htm> (01-04-15)

AGUDO, M., (2008). “Biografía de Sancho el Mayor de Navarra (Sancho Garcés III) Publicado en: Arteguías. Disponible en: <http://www.arteguias.com/biografia/sanchomayor.htm> (01-04-15)

Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Gipuzkoa. (2008-2014). “Historia del Camino de Santiago”. Publicado en: Gipuzkoako Donejakue Bide Lagunen Elkarte. Disponible en: <http://www.caminosnorte.org/historia.html> (01-04-15)

Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Gipuzkoa. (2008-2014). “¿Qué son las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago? Publicado en: Gipuzkoako Donejakue Bide Lagunen Elkarte. Disponible en: <http://www.caminosnorte.org/enlaces.html> (01-04-15)

Asociación de Hoteles de Pamplona. “El Encierro”. Publicado en: Historia, Sanfermines.net. Disponible en: <http://sanfermines.net/castellano/encierro/historia.php> (01-04-15)

ASUNCIÓN, J. (2012). “Sepulcro de Sancho VII el Fuerte”. Publicado en: Roncesvalles. Blog de Arte, Historia y curiosidades. <http://arte-historia-curiosidades.blogspot.com.es/2012/06/sepulcro-de-sancho-vii-el-fuerte.html> (01-04-15)

Ayuntamiento de Luzaide-Valcarlos. “Luzaide-Valcarlos”.

Disponible en: http://www.luzaide-valcarlos.net/es/fr_luzaide.htm (01-04-15)

Ayuntamiento de Pamplona. Iruñeko Udala. “Historia de Pamplona”. Publicado en portal turístico del Ayuntamiento de Pamplona.

Disponible en:

<http://www.turismodepamplona.es/VerPagina.aspx?IdPag=28&Idioma=1> (01-04-15)

Ayuntamiento de Pamplona. Iruñeko Udala. “Iglesia de San Nicolás”. Publicado en: La Ciudad.

Disponible en: <http://www.pamplona.es/VerPagina.asp?IdPag=129&Idioma=1>

Ayuntamiento de Pamplona. Iruñeko Udala. “La visión del Sistema Fortificado Pirenaico, hoy nexo de unión entre territorios antes enfrentados, eje del nuevo volumen de la colección: Fortificaciones de Pamplona”. Publicado en Ayuntamiento de Pamplona, Murallas de Pamplona.

Disponible en: <http://www.murallasdepamplona.com/la-vision-del-sistema-fortificado-pirenaico-hoy-nexo-de-union-entre-territorios-antes-enfrentados-eje-del-nuevo-volumen-de-la-coleccion-fortificaciones-de-pamplona/> (01-04-15)

Ayuntamiento de Pamplona Iruñeko Udala. “Plaza del Castillo, el cuarto de estar, de Pamplona”. Publicado en: La Ciudad, Plaza del Castillo.

Disponible en: <http://www.pamplona.es/VerPagina.asp?idPag=126&idioma=> (01-04-15)

Ayuntamiento del Valle de Erro. Erroibarko Udala. “Aurizberri-Espinal.

Disponible en: <http://www.erro.es/lugar-y-gentes/concejos/aurizberri-espinal> (01-04-15)

Ayuntamiento del Valle de Erro. Erroibarko Udala. “Bizkarreta-Gerendiain”

Disponible en: <http://www.erro.es/lugar-y-gentes/concejos/bizkarreta-gerendiain> (01-04-15)

Ayuntamiento del Valle de Erro. Erroibarko Udala. “Lintzoain”

Disponible en: <http://www.erro.es/lugar-y-gentes/concejos/lintzoain> (01-04-15)

BALBO, (2012). “San Saturnino, Patrón de Pamplona” Blog H c M. Historia con Minúsculas.

Disponible en: <http://historiaconminusculas.blogspot.com.es/2012/07/san-saturnino-patron-de-pamplona.html> (01-04-15)

Cámara de Comptos de Navarra, sede del siglo XIII. “Institución, Historia y Sede”.

Publicado en Cámara de Comptos de Navarra Nafarroako Kontuen Ganbera.

Disponible en: <http://camaradecomptos.navarra.es/institucion-historia-y-sede.html> (01-04-15)

Camino Francés, (2014). “El Códice Calixtino, la Primera Guía del Camino de Santiago”. Publicado en La Voz de Galicia, Xunta de Galicia.

Disponible en: <http://caminodesantiago.lavozdeg Galicia.com/codice-calixtino-la-primera-guia-del-camino-de-santiago/> (01-04-15)

Campaners de la Catedral de València, (2015). “Catedral de Santa María la Real, Pamplona (Cuenca de Pamplona) (Navarra)”. Publicado en: Inventario de las campanas. Disponible en: <http://campaners.com/php/campanar.php?numer=336> (01-04-15)

Clubrural. Locos por el turismo rural. “Qué hacer en Lintzoain”. Publicado en: Qué ver en Lintzoain.

Disponible en: <http://www.clubrural.com/pueblos/navarra/lintzoain> (01-04-15)

Curiosidades de Pamplona, (2012). “El Gallico de San Cernín”. Publicado en: Curiosidades de Pamplona

Disponible en: <https://sites.google.com/site/curiosidadesdepamplona/principales-curiosidades/elgallico-de-san-cernin> (01-04-15)

eitb.eus. “¿Por qué es San Saturnino el patrón de los pamplonicas? Publicado en: Pamplona/Iruña.

Disponible en: <http://www.blogseitb.com/pamplona/2014/11/03/por-que-es-san-saturnino-el-patron-de-los-pamplonicas/> (01-04-15)

Eroski Consumer. “Camino Francés, etapa 2: Roncesvalles-Zubiri”. Publicado por Fundación Eroski.

Disponible en: <http://caminodesantiago.consumer.es/puente-de-la-rabia-de-zubiri> (01-04-15)

Fundación Lebel Blanco, (2005). “Catedral de Santa María la Real”. Publicado en: Historia Medieval del Reyno de Navarra, Carlos Sánchez-Marco.

Disponible en: <http://www.lebelblanco.com/anexos/a0330.htm#arriba> (01-04-15)

Gobierno de Navarra. “Camino de Santiago en Navarra”. Publicado en: Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local.

Disponible en:

http://www.navarra.es/home_es/Gobierno+de+Navarra/Organigrama/Los+departamento+de+Desarrollo+Rural+Industria+Empleo+y+Medio+Ambiente/Acciones/Planes+especificos/Acciones+medio+ambiente/Informacion+ambiental/Itinerarios/Camino+de+Santiago/camino+de+santiago+en+navarra.htm (01-04-15)

Hemingway.es., (2015). “Guía para seguir los pasos de Hemingway en Pamplona”.

Publicado en: La guía de Hemingway en Pamplona.

Disponible en:

http://www.hemingway.es/index.php?option=com_content&view=article&id=17:la-guia-de-hemingway-en-pamplona (01-04-15)

HERMOSO DE MENDOZA, J., (2012). “Camino de Santiago, uno o varios”.

Publicado en: ESTELLA.com.es.

Disponible en: <http://www.estella.com.es/> (01-04-15)

Hostal Quinto Real. “El pueblo de Eugi”. Publicado en: La zona.

Disponible en: <http://www.quintoreal.com/es/el-pueblo-de-eugi.html> (01-04-15)

Hostelería del Camino Santiago, S.L., “Historia del Camino de Santiago en Navarra”.

Publicado en: www.caminosantiago.com.

Disponible en: <http://caminosantiago.com/index.php/it/cultura/storia/14-historia-del-camino-de-santiago-en-navarra> (01-04-15)

IDU. Ilustración y Dibujo arqueológico, (2015). “Eugi (Navarra) Instalada la reconstrucción de la Real Armería de Olondo (s. XVI-XVII). Publicado en: Noticias y Proyectos recientes.

Disponible en: <http://www.idu-ilustracion.com/novedades/> (01-04-15)

La Ciudad de Pamplona a través de sus edificios.

Disponible en:

http://www.iesnavarrovilloslada.com/public/proyectos/comenius/pamplona.index_archivos/edificios.html (01-04-15)

La Diócesis de Ciudad Real peregrina a Santiago de Compostela, (2012).

"ConVosotros" Publicado en: Camino de Santiago, DCR.

Disponible en: <https://caminodesantiagodcr.wordpress.com/2012/04/27/por-que-santiago-de-compostela-extension-del-camino-de-santiago/> (01-04-15)

La página del Arte y la Cultura en Español. “Iglesia de San Cernín de Pamplona”.

Publicado en ArteHistoria.

Disponible en: <http://www.artehistoria.com/v2/monumentos/2096.htm> (01-04-15)

Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, (2005). “Historia de la Asociación”.

Publicado en: Los Amigos del Camino de Santiago de Estella.

Disponible en: <http://www.caminodesantiagoestella.org/Asociacion/historia.htm> (01-04-15)

MARISMA, (1998). “Historia del Camino de Santiago”. Publicado en: El Rincón del Vago, Camino de Santiago.

Disponible en: http://html.rincondelvago.com/camino-de-santiago_3.html (01-04-15)

MIELOST, C., (2011). “Historia y Leyenda del Camino de Santiago y la Ruta Jacobea (segunda parte) Publicado en el Blog El Mentidero de Mielost.

Disponible en: http://chrismielost.blogspot.com.es/2011/07/historia-y-leyenda-del-camino-de_25.html (01-04-15)

Museo de estelas. “Museo al aire libre en Aurizberri/Espinal.

Disponible en: <http://www.escapadarural.com/que-hacer/aurizberri-espinal/museo-de-estelas> (01-04-15)

Patrimonio de la Humanidad (1985) “Ciudad histórica, Santiago, Catedral de Santiago, Camino de Santiago, Patrimonio de la Humanidad”. Publicado en: Santiago de Compostela, Turismo

Disponible en: <http://www.santiagoturismo.com/info-xeral/patrimonio-da-humanidade> (01-04-15)

Portal Turístico del Ayuntamiento de Pamplona. “Catedral de Santa María la Real”.
Publicado en: ¡Pamplona me gusta!
Disponible en: <http://www.turismodepamplona.es/verpagina.aspx?idpag=48> (01-04-15)

Portal Turístico del Ayuntamiento de Pamplona. “Hemingway y Pamplona”. Publicado en:
Conocer San Fermín.
Disponible en: <http://sanfermin.pamplona.es/VerPagina.asp?IdPag=56&Idioma=1> (01-04-15)

Portal Turístico del Ayuntamiento de Pamplona. “Iglesia de San Cernín”. Publicado en:
Catedral e iglesias.
Disponible en: <http://www.turismodepamplona.es/verpagina.aspx?idpag=50> (01-04-15)

Portal Turístico del Ayuntamiento de Pamplona. “Iglesia de San Nicolás”. Publicado en:
¡Pamplona me gusta! Portal Turístico del Ayuntamiento de Pamplona.
Disponible en: <http://www.turismodepamplona.es/verpagina.aspx?idpag=49> (01-04-15)

PRADA, J., (2014). “Peregrinos, el Camino Viejo de Santiago”. Publicado en: diario
Digital de León, Recuperando valores.
Disponible en: <http://www.diariodigitaldeleon.com/cultura/el-rincon-del-peregrino/55781-el-camino-viejo-de-santiago.html> (01-04-15)

REGUILÓN, A.M., (2010). “Dimensión Social, Económica y Espiritual del Camino de
Santiago”. Publicado en Arreguias.
<http://www.arteguias.com/camino-santiago-sociedad.htm> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Aurizberri/Espinal”. Publicado en: Localidades.
Disponible en:
<http://www.turismo.navarra.es/esp/organiceviaje/recurso/Localidad/1935/AurizberriEspinal.htm> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Auritz/Burguete”. Publicado en: Localidades.
Disponible en:
<http://www.turismo.navarra.es/esp/organiceviaje/recurso/Localidad/1934/AuritzBurguete.htm> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Cámara de Comptos”. Publicado en: Palacios.
Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organiceviaje/recurso.aspx?o=3001&masInf=1> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Catedral de Santa María”. Publicado en: Catedrales.
Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organiceviaje/recurso.aspx?o=3004> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Co-patronos de Navarra”. Publicado en: Patronos de Navarra.
Disponible en: <http://www.esenciadenavarra.es/58245685> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Colegiata de Santa María de Orreaga/Roncesvalles”. Publicado en: Organice su viaje, Iglesias y ermitas.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organice-viaje/recurso.aspx?o=3060&masInf=1> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Conocer el Camino de Santiago”. Publicado en: Camino de Santiago en Navarra.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/propuestas/camino-santiago/> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Curiosidades del camino, Indumentaria”. Publicado en: Departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/propuestas/camino-santiago/informacion-general-camino/curiosidades-camino.htm> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Historia de Ernest Hemingway”. Publicado en: San Fermín, Hemingway.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/propuestas/san-fermines/desarrollo/hemingway.htm> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Iglesia de San Nicolás”. Publicado en: Iglesias y ermitas.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organice-viaje/recurso.aspx?o=3007&masInf=1> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Iglesia de San Saturnino”. Publicado en: Iglesias y ermitas.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organice-viaje/recurso.aspx?o=3009&masInf=1>
http://www.iesnavarrovilloslada.com/public/proyectos/comenius/pamplona.index_archivos/edificios.html (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Luzaide/Valcarlos”. Publicado en: Localidades.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organiceviaje/recurso/Localidad/2367/LuzaideValcarlos.htm> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Murallas de Pamplona”. Publicado en: Conjuntos amurallados.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organice-viaje/recurso/Patrimonio/3011/Murallas-de-Pamplona.htm> (01-04-15)

Reyno de Navarra. “Zubiri”. Publicado en: Localidades.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/organice-viaje/recurso/Localidad/2722/Zubiri.htm> (01-04-15)

RODRIGUEZ, D. (2012) “Camino de Santiago, 25 años como itinerario Cultural Europeo”. Publicado en: Desnivel.com, Patrimonio de la Humanidad.

Disponible en: <http://desnivel.com/excursionismo/camino-de-santiago-25-anos-como-itinerario-cultural-europeo> (01-04-15)

Siete del Siete, (2015) San Fermín Encierro. “Hemingway”. Publicado en: La Fiesta, SIETEDEL SIETE SANFERMINENCIERRO.

Disponible en: <http://www.7del7.com/index.php/san-fermin-sanfermines/hemingway-sanfermines-san-fermin> (01-04-15)

VÁZQUEZ DE PARGA, L. (1948-1948). ”La Hospitalidad en el Camino de Santiago en los siglos medievales”, del libro: Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela.

Publicado en: Blog Ulteia.info. (2004)

Disponible en: <http://www.ultreia.info/2004/02/la-hospitalidad-en-el-camino-de.html> (01-04-15)

VILLENNA, M.A., “El Camino de Santiago tuvo un origen político, según un experto” (1997). Publicado en: EL PAÍS (23-07-1997)

Disponible en: http://elpais.com/diario/1997/06/23/cultura/867016802_850215.html (01-04-15)

XUNTA DE GALICIA, “El Camino Primitivo” Publicado en: XACOBEO Galicia.(2015)

Disponible en: <http://camino.xacobeo.es/caminos/camino-primitivo> (01-04-15)

GUÍA DE IMÁGENES

Imágenes de Portada: Arregui, A.; Barrachina, E.; Manzana, J.V. y Sáenz, RM.

Imagen 1: La Batalla de Clavijo en el Tumbo A de la Catedral de Santiago de Compostela.

Disponible en: <https://www.flickr.com/photos/iesluisvelez2006-2007/7642100362/> (04-03-15)

Imagen 2: Mapa del Camino Primitivo de Oviedo a Compostela.

Disponible en: <http://caminodesantiago.consumer.es/los-caminos-de-santiago/primitivo/> (04-03-15)

Imagen 3: Códice Calixtino.

Disponible en:

<http://caminodesantiago.lavozdeg Galicia.com/wpcontent/uploads/2013/07/codicecalixtino.jpg> (04-03-15)

Imagen 4: El traje típico del peregrino.

Disponible en: <http://arquehistoria.com/historias-la-peregrinaci-n-santiago-en-la-edad-media-185> (04-03-15)

Imagen 5: Emblema de la Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle.

Disponible en: <http://www.compostelle.asso.fr/la-societe.php> (04-03-15)

Imagen 6: Peregrinos pertenecientes a “La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella”.

Disponible en: <http://www.estella.com.es/> (04-03-15)

Imagen 7: Mapa situación Luzaide-Valcarlos.

Disponible en:

<http://www.luzaide-valcarlos.net/eu/luzaide/situacion.htm> (04-03-15)

Imagen 8: Cartel y Escudo de Roncesvalles. Imagen propiedad Manzana, J.V.

Imagen 9: Interior de la colegiata. Imagen propiedad Manzana, J.V.

Imagen 10: Tumba rey Sancho el fuerte. Imagen propiedad de Arregui, A.

Imagen 11: Capilla Santo Espíritu. Imagen propiedad Manzana, J.V.

Imagen 12: Detalle ajedrez de Carlomagno.

Disponible en: <http://www.roncesvalles.es/secciones/3h-spa.asp> (04-03-15)

Imagen 13: Virgen gótica y Cruz Procesional.

Disponible en: <http://www.roncesvalles.es/secciones/3h-spa.asp> (04-03-15)

Imagen 14: Monumento a la batalla de Roncesvalles. Imagen propiedad Sáenz, RM.

Imagen 15: Iglesia San Nicolás de Bari. Imagen propiedad de Arregui, A.

Imagen 16: Museo de estelas.

Disponible en: <http://www.escapadarural.com/que-hacer/auritz-burguete> (04-03-15)

Imagen 17: Huella de Roldan.

Disponible en: <http://www.sasua.net/estella/articulo.asp?f=roldan> (04-03-15)

Imagen 18: Puente de la Rabia.

Disponible en: <http://www.redturismo.com/donde-esta/zubiri> (04-03-15)

Imagen 19: Los tres burgos amurallados de Pamplona. Imagen propiedad de Arregui A.

Imagen 20: La Muralla de Pamplona. Imagen propiedad de Sáenz, RM.

Imagen 21: Entrada del puente levadizo de la muralla. Imagen propiedad de Arregui, A.

Imagen 22: San Cernin o San Saturnino. Imagen propiedad de Barrachina, E.

Imagen 23: Atrio porticado de la iglesia de San Cernin o San Saturnino. Imagen propiedad de Arregui, A.

Imagen 24: Edificio de La Cámara de Comtos. Imagen propiedad de Barrachina, E.

Imagen 25: Fachada de la catedral de Santa María La Real de Pamplona. Imagen propiedad de Barrachina, E.

Imagen 26: Iglesia de San Nicolás en Pamplona.

Disponible en: <http://www.viajejet.com/iglesia-de-san-nicolas-pamplona/>

Imagen 27: La Plaza del Castillo y el Kiosko. Imagen propiedad de Sáenz, RM.

Imagen 29: Calle Estafeta de Pamplona. Imagen propiedad de Barrachina, E.

Imagen 30: Hemingway en la Plaza del Castillo con amigos.

Disponible en: <http://www.sanfermin.com/index.php/es/la-fiesta/hemingway>

Imagen 31: Eugi y el embalse del río Arga.

Disponible en: <http://www.quintoreal.com/es/>

Imagen 32: Foto ilustrativa de una antigua ferrería en Eugi.

Disponible en <http://www.idu-ilustracion.com/novedades/>

Imagen 33: Mapa de los Itinerarios del Camino de Santiago por Navarra.

Disponible en: <http://www.turismo.navarra.es/esp/propuestas/camino-santiago/>

VIDEOS CONSULTADOS

La primera Peregrinación Moderna del siglo XX, realizada por tres miembros de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella.

Disponible en YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?xytts=1422579428&v=usfRD5Jbs6w&x-ytcl=85114404>

